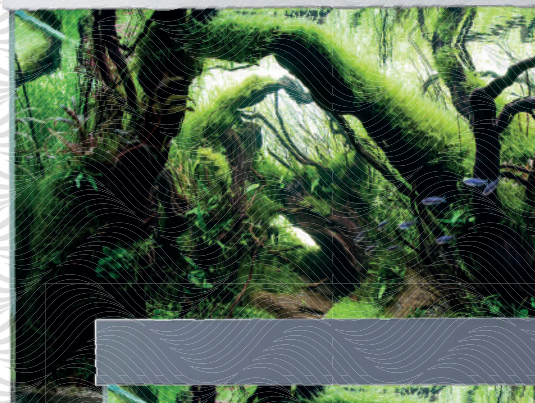


***amtra***  
technik

**NATURA**



# amtra SYSTEM V2

biopond

LESEN SIE VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTES DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG. DER HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN, DIE AUF GRUND DER GERÄT DES GERÄTES VERURSACHT WERDEN, SOFERN DAS GERÄT NICHT ENTSPRECHEND DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND ENTSPRECHEND DES IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG AUSGEWIESENEN BESTIMMUNGSZWECKS EINGESETZT WIRD. ACHTUNG: VOR INBETRIEBNAHME STELLEN SIE SICHER, DASS DER GERÄT ORDNUNGSGEMÄSS INSTALLIERT IST UND LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG.

**(VORSICHT)** VORSICHT: Dieses Symbol auf dem Produktetikett und auf der Verpackung weist darauf hin, dass diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden muss, bevor das Gerät in Betrieb genommen oder gewartet wird. Sie können für Schäden, die durch dieses Gerät verursacht werden, verantwortlich gemacht werden, wenn Sie diese Bedienungsanleitung nicht sorgfältig gelesen und verstanden haben oder wenn Sie diese nicht befolgt haben.

Beachten Sie zur Vermeidung von Unfällen die folgenden Warnhinweise (zusätzlich zu den grundlegenden Sicherheitsvorschriften).

-Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren ebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Benutzerwartung sollte von Kindern nicht ohne Aufsicht vorgenommen werden.

-**WARNUNG:** Entfernen Sie oder schalten Sie alle Geräte im Aquarium oder Teich vor der Ausführung von Wartungsarbeiten aus.

Wenn der Anschlussstecker eines Gerätes oder die Steckdose nass ist, schalten Sie den Hauptschalter aus, bevor Sie das Netzkabel des entsprechenden Gerätes ziehen.

- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät verschrottet werden.

- Überprüfen Sie die Spannung aufgedruckt auf dem Etikett des Gerät und stellen Sie sicher, dass diese Ihrer Hauptstromversorgung entspricht.

- Wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der unterste Teil der Zuleitung niedriger als die Steckdose ist, um Wasserzuflüsse zu vermeiden, die in der Steckdose fließen könnten. Berühren Sie den Stecker nicht mit den Händen, wenn das Kabel feucht ist. Vor dem Ausschalten des Heizgerätes den Netzstecker ziehen.

- Wir empfehlen, dass Geräte und andere elektrische Aquariengeräte mit einem FI Schalter von 30 mA zu sichern.

Bei der Installation oder Wartung des Gerätes sollten Sie dieses nicht am Netzkabel aus dem Teich herausziehen.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass es richtig installiert ist.

Führen Sie niemals eigenhändig Reparaturen oder technische Änderungen am Gerät durch und verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Vorprüfung vor Inbetriebnahme:

• die Verpackung auf Unversehrtheit, Kratzer oder Beulen können ein Hinweis darauf sein, dass das Gerät durch den Transport beschädigt wurde. Überprüfen Sie insbesondere: Prüfung auf Beschädigung: vergewissern Sie sich, dass die verschiedenen Teile des Heizgerätes keine physischen Schäden, insbesondere durch Stöße, Risse oder Abrieb aufweisen. • die Unversehrtheit der elektrischen Kabel."

Schadensermittlungsverfahren Sollten Sie eine Schadstelle entdecken, stoppen Sie den Einsatz und melden Sie die

Art des Schadens an den Kundendienst des Herstellers.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF!

DER RICHTIGE PLATZ ZUR AUFSTELLUNG DES AQUARIUMS: Das Aquarium sollte so weit wie möglich von Licht- und Wärmequellen (Öfen, Heizkörpern, usw.) entfernt aufgestellt werden, so werden Überhitzung und Algenbildung verhindert. Es wird empfohlen, es dort aufzustellen, wo keine Schäden durch eventuelles Austreten von Wasser entstehen können.

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beachten, um das Risiko eines Elektroschocks zu vermeiden. Da es sich um ein mit Wasser gefülltes Aquarium handelt, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

1 - Sollten elektrische Bestandteile ins Wasser fallen, versuchen Sie nicht, diese herauszuholen. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und holen Sie dann erst das Teil heraus.

2 - Nachdem alle Teile des Aquariums akkurat installiert wurden, versichern Sie sich, dass die elektrischen Teile nicht feucht sind; erst dann kann das Aquarium ans Stromnetz angeschlossen werden.

3 - Das Gerät nicht in Betrieb setzen, wenn es Probleme mit der Funktionstüchtigkeit gibt. Wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder an einen Techniker.

4 - Das Gerät nicht in Betrieb setz en, wenn das Elektrokabel oder die Steckdose beschädigt sind. Versuchen Sie nicht, diese selbst zu ersetzen, sondern wenden Sie sich an den Händler Ihres Vertrauens.

5 - Vermeiden Sie, dass die Steckdose nass wird. Es ist eine wirksame Methode, das Kabel unterhalb der Steckdose anzubringen, damit die Wassertropfen nicht zum Stecker geleitet werden können.

6 - Sollten der Stecker und die Steckdose nass werden, ziehen Sie in keinem Fall den Stecker aus der Steckdose! Unterbrechen Sie die Stromzufuhr am Sicherungskasten und erst wenn kein Strom mehr fließt, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

7 - Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie irgendeine Wartungsarbeit vornehmen. Nicht ruckartig am Kabel ziehen.

DE

# amtra SYSTEM V2

biopond

8 - Benutzen Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

9 - Das Gerät ist dafür geschaffen, nur zu funktionieren, wenn es voll mit Wasser gefüllt ist. Sollte das Gerät zu lange auch bei leerem Aquarium in Betrieb sein, ist es besser, alle mechanischen und strukturellen Teile auf eventuelles Vorhandensein von Schäden zu prüfen.

10 - Vergewissern Sie sich, dass das Gerät korrekt installiert wurde, bevor es in Betrieb gesetzt wird.

11 - Sollten Sie ein Verlängerungskabel benutzen, vergewissern Sie sich, dass es die geeignete Wattzahl hat (bzw. mit dem Kabel des Geräts identisch ist).

12 - Vermeiden Sie es, die durch Betrieb heißgelaufenen Teile des Aquariums anzufassen, es besteht Verletzungsgefahr.

13 - Lesen Sie aufmerksam alle Gebrauchsanleitungen.

14 - Achten Sie auf Kinder, die sich dem Gerät nähern.

15 - Die Mindestentfernung der Lampe vom Wasser darf nicht weniger als 15mm betragen.

16 - Wenn das flexible Außenkabel oder die Schnur dieser Beleuchtung beschädigt wird, muss er ausschließlich durch den Hersteller, seinen Wartungsdienst oder jede entsprech. Qualifikationsperson, dies ersetzt werden, um jedes Risiko zu vermeiden.

**"GARANTIE:** Für dieses Produkt wird eine Garantie auf Material- oder Verarbeitungsfehler von 24 Monaten ab Kaufdatum gewährleistet. Das Garantiezertifikat muss vom Händler vollständig ausgefüllt und dem Gerät bei der Rücksendung zur Reparatur beigelegt werden. Die Garantie umfasst den Austausch von defekten Teilen. Bei unsachgemäßer Verwendung des Gerätes oder für Schäden, die durch Manipulation oder Fahrlässigkeit des Verkäufers verursacht wurden, gilt diese Garantie nicht. Für Garantieleistungen senden Sie das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg oder gleichwertigem und einer detaillierten Beschreibung des Problems zurück. Alle Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen.

• Der Hersteller verpflichtet sich, die fehlerhaften oder falsch gefertigten Teile erst nach einer sorgfältigen Überprüfung und Ermittlung der schlechten Herstellung nach eigenem Ermessen zu ersetzen.

• Bei irrtümlicher Verwendung der Garantiebedingungen gehen die Transport – und/oder Speditionskosten immer zulasten des Käufers.

• Während der Garantiezeit werden die ausgetauschten Produkte Eigentum des Herstellers.

• Von dieser Garantie kann nur der ursprüngliche Käufer profitieren, der die Anweisungen der ordnungsgemäßen Wartung gemäß Handbuch befolgt hat. Unsere Gewährleistungspflicht erlischt, sobald der ursprüngliche Besitzer das Eigentum am Produkt abtritt, oder Änderungen daran vorgenommen worden sind.

• Das Produktteil des defekten Produktes muss dem Hersteller zum Austausch geliefert werden; andernfalls wird das Ersatzteil dem Käufer belastet.

**DAS NICHT-EINHALTEN DER EINGRIFFSARTEN UND DER HANDHABUNG DES BELEUCHTUNGSGERÄTES FÜR AQUARIEN, WIE SIE IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBEN WERDEN (GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANWEISUNG), HAT DEN VERFALL DER GARANTIEBEDINGUNGEN ZUR FOLGE.** Wenn auch kleine Teile kaputt gehen, tauschen Sie das Produkt aus. Wenn Teile des Produkts verschluckt werden, wenden Sie sich an Ihren Tierarzt. **RECYCLING**

Das Gerät ist mit dem entsprechenden Symbol gekennzeichnet, das darauf hinweist, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf, sondern durch getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten entsorgt werden muss. Um Umwelt- oder Gesundheitsschäden durch unsachgemäße Entsorgung zu vermeiden, wird der Käufer aufgefordert, dieses Gerät von anderen Abfallarten zu trennen und verantwortungsbewusst zu entsorgen, um die Wiederverwendung von Reststoffen zu ermöglichen.

Private Anwender sollten die zuständige örtliche Behörde für Recycling kontaktieren, um alle Informationen zum Thema Recycling und Recycling für diese Art von Produkten zu erhalten.

Gewerbliche Nutzer dürfen dieses Gerät nicht zusammen mit Gewerbeabfällen entsorgen, sondern über ein separates Sammelsystem, das mit der europäischen Richtlinie 2002/96 / EG kompatibel ist.

Die Entsorgung, die nicht den geltenden Vorschriften entspricht, ist strafbar.


# amtra SYSTEM V2

biopond

NOTE: AL RICEVIMENTO DEL DISPOSITIVO, PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI OPERAZIONE DI UTILIZZO E DI MANUTENZIONE, LEGGETE ATTENTAMENTE I MANUALI DI USO E MANUTENZIONE, INCLUSI QUELLI DEI SUOI EVENTUALI COMPONENTI.

LA DITTA PRODUTTRICE NON PUÒ ESSERE RITENUTA IN ALCUN CASO RESPONSABILE DI INCIDENTI O DANNI CONSEGUENTI ALL'USO INAPPROPRIATO DEL DISPOSITIVO, NONCHÉ DALL'INOSSERVANZA ANCHE PARZIALE DELLE NORME DI SICUREZZA E PROCEDURE D'INTERVENTO DESCRITTE NEI MANUALI.

ATTENZIONE: IL DISPOSITIVO PUÒ ESSERE MESSO IN FUNZIONE SOLO DOPO CHE È STATO INSTALLATO E COLLEGATO CORRETTAMENTE E CHE L'UTENTE PREVENTIVAMENTE ABBIA LETTO IL MANUALE.

 ATTENZIONE: il presente simbolo riportato sull'etichetta del prodotto e sulla sua confezione indica che è necessario leggere con attenzione questo manuale di istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio o di procedere alla sua manutenzione. Il produttore non può essere ritenuto responsabile di eventuali danni procurati da questo apparecchio se non si è letto con attenzione e capito questo manuale di istruzioni o se non ci si è attenuti a quanto qui prescritto.

Onde evitare qualsiasi tipo di infortunio osservare con molta attenzione le seguenti avvertenze (oltre alle più elementari disposizioni di sicurezza):

- ATTENZIONE: questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza solo se sottoposte a supervisione o dopo che abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e se comprendono i pericoli che esso implica. I bambini non devono giocare con il dispositivo in quanto lo stesso non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuati da bambini senza supervisione.

- ATTENZIONE: scollegare o spegnere tutti i dispositivi presenti nell'acquario o nel laghetto prima di effettuare operazioni di manutenzione o di installazione di nuovi dispositivi.

Nel caso in cui la spina di connessione di qualche apparecchio o la presa di corrente fossero bagnate, disinserire l'interruttore generale prima di staccare il cavo di alimentazione degli apparecchi presenti.

- Non è possibile sostituire il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, il dispositivo è da smaltire.

„Controllare il voltaggio sull'etichetta del dispositivo ed accertarsi che sia corretto rispetto alla tensione di rete.

- Il punto più basso del cordone deve trovarsi più in basso rispetto alla presa di corrente al fine di evitare che gocce d'acqua possano accidentalmente scendere dal cavo ed entrare nella presa. Nel caso il cavo sia bagnato, non toccare la spina con le mani; prima di scollegare l'apparecchio staccare l'interruttore generale di casa.

- È importante che il dispositivo, come gli altri apparecchi elettrici, sia protetto a monte da un interruttore differenziale (salvavita) con corrente di intervento ind 30mA.

- Durante l'installazione dell'apparecchio o la sua manutenzione evitare di sollevarlo tramite il cavo di alimentazione.

- Prima di metterlo in funzione l'apparecchio assicurarsi di averlo installato correttamente.

- Non effettuare mai riparazioni o modifiche tecniche all'apparecchio ed utilizzare solo ricambi originali.

#### „VERIFICHE PRELIMINARI

Controllo di eventuali danni - Verificate che le varie parti del dispositivo non presentino danni fisici dovuti ad urti, strappi o abrasioni. Controllate in modo particolare:

- che non vi siano segni od ammaccature, indicative di urti avvenuti durante il trasporto.
- l'integrità dei cavi elettrici.
- l'integrità dei suoi eventuali componenti

„

#### „PROCEDURA DI SEGNALAZIONE DANNI

Nel caso si riscontrino dei danni, interrompete la procedura di collegamento e segnalate la natura dei danni riscontrati all'ufficio supporto clienti della ditta produttrice.

„

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI!

POSIZIONAMENTO DELL'ACQUARIO NELL'AMBIENTE: L'acquario va posizionato il più distante possibile da fonti di luce solare ed altre fonti di calore (stufe, termosifoni, ecc...), in questo modo si evita il surriscaldamento e la formazione di alghe. Si consiglia di non posizionarlo dove eventuali perdite d'acqua possano causare danni.

„IT- Precauzioni da seguire per evitare il rischio di shock elettrici. Dato che si tratta di un acquario, il quale contiene acqua, non tentate di ripararlo voi

# amtra SYSTEM V2

biopond

stessi.

- 1- Se delle componenti elettriche cadono in acqua, non tentate di estrarle. Scollegate immediatamente la spina e poi recuperatele.
- 2- Dopo aver installato accuratamente tutte le componenti dell'acquario, assicurarsi che le parti elettriche non siano umide prima di collegare la spina alla presa di corrente.
- 3- Non mettere in funzione l'apparecchio se riscontrate problemi di funzionamento. Contattate il vostro rivenditore o un tecnico.
- 4- Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo elettrico o la presa di corrente sono danneggiati. Non tentate di sostituirlo voi stessi e rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
- 5- Evitate che la presa di corrente si bagni. Un metodo efficace è quello di far pendere il cavo al di sotto della presa di corrente, in modo tale che le gocce d'acqua non possano essere guidate verso la spina.
- 6- Se la spina e la presa di corrente dovessero essere bagnate, non tentate di scollegarle. Sconnettete il circuito principale e una volta tolta la corrente, scollegatele.
- 7- Scollegare l'apparecchio quando non è in funzione per lunghi periodi. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione. Non stratonare il cavo.
- 8- Non usare l'apparecchio per scopi non previsti.
- 9- L'apparecchio è destinato a funzionare solo quando è pieno d'acqua. Se l'apparecchio dovesse funzionare in assenza d'acqua per un tempo troppo lungo, è bene controllare tutte le parti meccaniche e strutturali per verificare la presenza di eventuali danneggiamenti.
- 10- Siate certi che l'apparecchio sia installato correttamente prima di metterlo in funzione.
- 11- Se collegate una prolunga elettrica assicuratevi che sia del wattaggio idoneo (ovvero identico a quello dell'apparecchio).
- 12- Per evitare di ferirsi, evitare di toccare le parti surriscaldate dell'acquario durante il loro funzionamento.
- 13- Leggere attentamente tutte le istruzioni.
- 14- Sorvegliare i bambini quando si avvicinano all'apparecchio.
- 15- La distanza minima tra la lampada e l'acqua non deve essere inferiore a 15 mm.

16- Se il cavo di alimentazione dovesse danneggiarsi, deve essere sostituito esclusivamente dal produttore o da un suo agente/negozio affiliato, per prevenire i ferimenti o shock elettrici. **GARANZIA:** Questo prodotto è garantito per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto da difetti di materiale o lavorazione. Il certificato di garanzia dev'essere compilato in ogni sua parte dal rivenditore e dovrà accompagnare l'apparecchio nel caso in cui venga estituito per la riparazione. La garanzia consiste nella sostituzione delle parti difettose. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio dell'apparecchio, né risponde di danni causati da manomissione o negligenza da parte dell'acquirente. Per il servizio in garanzia, ritornare l'apparecchio insieme alla ricevuta d'acquisto o equivalente, con una descrizione dettagliata del problema. Sono escluse da garanzia tutte le parti soggetti ad usura.

- La Ditta produttrice si assume l'impegno di sostituire a propria discrezione le parti mal funzionanti o di errata fabbricazione, solo dopo un accurato controllo e riscontro di cattiva costruzione.
- Sono sempre a carico del compratore le spese di trasporto e/o spedizione in caso di errato utilizzo dei termini di garanzia.
- Durante il periodo di garanzia i prodotti sostituiti diventano di proprietà del produttore.
- Di questa garanzia può beneficiare solamente l'acquirente originale che abbia rispettato le indicazioni di normale manutenzione contenute nel manuale. La nostra responsabilità sulla garanzia scade nel momento in cui: il proprietario originale ceda la proprietà del prodotto, oppure siano state apportate modifiche allo stesso.
- Il prodotto parte del prodotto difettoso deve essere consegnato alla Ditta produttrice per la sostituzione; in caso contrario la parte sostituita verrà addebitata all'acquirente.

IL MANCATO RISPETTO DELLE MODALITÀ DI INTERVENTO ED USO DELL'APPARECCHIATURA DI ILLUMINAZIONE PER ACQUARI DESCRITTI NELLA PRESENTE DOCUMENTAZIONE (MANUALE DI USO E MANUTENZIONE E MANUALI ALLEGATI) COMPORTA IL DECADIMENTO DEI TERMINI DI GARANZIA. In caso di rottura anche di piccole parti sostituire il prodotto. **RICICLAGGIO:** L'apparecchio è contrassegnato con l'apposito simbolo che indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita ma tramite separata raccolta differenziata relative alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per evitare danni all'ambiente o alla salute causati da un inadeguato smaltimento dei rifiuti, si invita l'acquirente a separare questo apparecchio da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo delle risorse materiali. Gli utenti domestici potranno riconsegnare l'apparecchio al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo apparecchio di tipo equivalente in ragione di uno a uno, o contattare l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali non devono smaltire questo apparecchio unitamente ai rifiuti commerciali ma tramite sistema di raccolta differenziata compatibile con la direttiva europea 2002/96/EC. Lo smaltimento non conforme alle vigenti normative è punito con sanzioni amministrative come da vigente legge.


# amtra SYSTEM V2

biopond

NOTES: AVANT D'EFFECTUER LES OPERATIONS D'UTILISATION ET MAINTIEN DE L'APPAREIL, LISEZ AVEC ATTENTION LE MANUEL D'UTILISATION ET MAINTIEN.

LA SOCIÉTÉ PRODUCTRICE NE PEUT PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE EN CAS D'INCENDIE, DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION INAPPROPRIÉ DU L'APPAREIL OU NON-RESPECT, MÊME PARTIEL, DE NORMES DE SÉCURITÉ ET PROCÉDURES D'INTERVENTION INDIQUÉES DANS LE MANUEL.

ATTENTION: L'APPAREIL PEUT ÊTRE MIS EN SERVICE SEULEMENT APRÈS AVOIR ÉTÉ INSTALLÉ ET CONNECTÉ CORRECTEMENT SELON LES INSTRUCTIONS DU MANUEL QUE L'UTILISATEUR DOIT LIRE PRÉALABLEMENT.

 ATTENTION: Ce symbole sur l'étiquette du produit et sur son emballage indique que ce manuel d'instructions doit être lu attentivement avant la mise en marche ou l'entretien de l'appareil. être tenu responsable de tout dommage causé par cet appareil si vous n'avez pas lu et compris ce manuel d'instructions attentivement ou si vous ne l'avez pas suivi.

Afin d'éviter tout type d'accident, observez attentivement les avertissements suivants (en plus des consignes de sécurité les plus élémentaires)."

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien sont interdits aux enfants sans surveillance. Ne pas remplacer le câble d'alimentation.

-AVERTISSEMENT : Débranchez ou éteignez tous les appareils de l'aquarium ou du bassin avant de procéder aux opérations d'entretien.

Si la fiche de raccordement d'un appareil ou la prise de courant sont mouillées, éteignez l'interrupteur principal avant de débrancher le câble d'alimentation de l'appareil.

-Mettre l'appareil au rebut si le câble d'alimentation est abîmé.

„- Contrôler le voltage sur l'étiquette du appareil at s'assures qu'il soit correct.

- Le point le plus bas du cordon doit se trouver au dessous de la prise d'électricité pour éviter que les gouttes d'eau peuvent accidentellement descendre du câble et pénétrer dans la prise. Si le câble est mouillé, ne touchez pas la fiche avec les mains; avant de déconnecter l'appareil débrancher le commutateur principal de votre maison.

- C'est important que l'appareil, comme les autres dispositifs, soit protégé en amont par un interrupteur différentiel (disjoncteur) avec courant d'intervention ind 30mA."

-Lors de l'installation ou de l'entretien de l'appareil, ne le soulevez pas à l'aide du cordon d'alimentation.

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il est correctement installé.

-N'effectuez jamais de réparations ou de modifications techniques sur l'appareil et n'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

„Contrôles préliminaires

Contrôlez possibles dommages, vérifiez que les différentes parties du l'appareil ne présentent pas dommages causés par chocs, déchirures ou abrasions. Contrôlez en particulier: • Qu'il n'y ait pas de signes ou meurtrissures, indicatifs de chocs pendant le transport. • L'intégrité des fils électriques."

„Procédure de signalisation des dommages.

En cas de dommages, arrêtez la procédure de connexion et signalez la nature des dommages relevés au bureau service clientèle de la société productrice."

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI !

„COMME PLACER LAQUARIUMS: L'aquarium doit être placé loin de la lumière directe du soleil et loin d'autres sources de chaleur (réchauffeurs, etc....) pour éviter la surchauffe et la formation des algues. Ne placez pas où l'eau pourrait éclabousser et endommager.

"

„FR- Recommandations d'usage pour éviter tout risque d'électrocution. S'agissant d'un aquarium, il contient donc de l'eau : nous vous déconseillons d'essayer de le réparer vous-même.

1- Si des pièces électriques tombent dans l'eau, n'essayez pas de les récupérer. Coupez le courant immédiatement et retirez –les.

2- Après avoir installé correctement tous les éléments de l'aquarium, vérifiez l'absence d'humidité sur les parties électriques avant de brancher la prise de courant au secteur.

FR

# amtra SYSTEM V2

biopond

- 3- Ne remettez pas en marche l'appareil si vous rencontrez des problèmes de fonctionnement. Contactez le vendeur ou une personne qualifiée.
- 4- Ne mettez pas en marche l'appareil si le fil électrique ou la prise de courant sont abîmés. N'essayez pas de les remplacer vous-même mais contactez votre vendeur habituel.
- 5- Évitez que l'eau entre en contact avec la prise de courant. Un bon moyen est de faire en sorte que le câble soit plus bas que la prise électrique, de façon à ce que les gouttes d'eau ne puissent pas atteindre la fiche.
- 6- Si accidentellement la fiche et la prise de courant ont été mouillées, n'essayez pas de les déconnecter. Coupez le courant au compteur et une fois disjoncté, déconnectez-les.
- 7- Si votre appareil ne fonctionne pas pendant une longue période, débranchez-le. Avant toute opération d'entretien, débranchez l'appareil. Ne tirez pas sur le câble.
- 8- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui prévu à cet effet.
- 9- L'aquarium est destiné à fonctionner seulement quand il est rempli d'eau. S'il devait fonctionner sans eau pendant une durée prolongée, nous vous conseillons de contrôler toutes les parties mécaniques et structurelles pour exclure d'éventuels dégâts.
- 10- Vérifiez que l'appareil a été correctement installé avant de le mettre en marche.
- 11- Si vous ajoutez une rallonge électrique, assurez-vous que la puissance en watts supportée corresponde (c'est-à-dire qu'elle soit identique à celle de l'appareil).
- 12- Pour éviter tout incident, ne touchez pas les parties qui ont chauffé lors du fonctionnement de l'appareil.
- 13- Lisez attentivement le mode d'emploi.
- 14- Surveillez les enfants lorsqu'ils s'approchent de l'appareil.
- 15- La distance minimale entre la lampe et l'eau ne doit pas être inférieure à 15mm.
- 16- Si le câble extérieur souple ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, son service de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, ceci afin d'éviter tout risque. **GARANTIE** : Ce produit est garanti pendant 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de travail. Le certificat de garantie doit être rempli dans son intégralité par le revendeur et il devra accompagner l'appareil dans le cas où il faudrait restituer ce dernier pour cause de réparation. La garantie consiste à remplacer les pièces les plus défectueuses. Cette garantie n'est pas valable en cas de mauvaise utilisation de l'appareil, elle ne concerne pas non plus les dommages liés à des manipulations ou à une négligence de la part de l'acheteur. Pour le service sous garantie, retourner l'appareil avec le ticket de caisse ou l'équivalent, avec une description détaillée du problème. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à l'usure.

- L'entreprise de production s'engage à remplacer en toute discrétion les pièces qui ne fonctionneraient pas ou qui auraient mal été fabriquées, mais cela uniquement après un contrôle approfondi et une constatation évidente de mauvaise construction.
- Restent toujours à la charge de l'acheteur les dépenses liées au transport et/ou à l'expédition en cas d'utilisation erronée des termes de la garantie.
- Pendant la période de la garantie, les produits remplacés deviennent la propriété du producteur.
- Ne peut bénéficier de cette garantie que l'acheteur d'origine qui aurait respecté les indications réglementaires et d'entretien contenues dans ce manuel. Notre responsabilité au sujet de la garantie s'arrête à partir du moment où : le propriétaire d'origine cède la propriété du produit ou si des modifications sur ce dernier ont été apportées.
- Le produit qui fait partie du produit défectueux doit être livré à l'entreprise de production pour le remplacement ; dans le cas contraire, la partie remplacée sera facturée à l'acheteur.

**RECYCLAGE**: L'appareil contient ce symbole adapté qui identifie la récolte séparée relative aux appareils électriques et électroniques. Cela signifie que le produit doit être jeté par le biais d'un système de récolte différenciée et conforme à la directive européenne 2002/96/CE, afin de réduire l'impact environnemental. Pour plus d'informations, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale. Les produits électroniques jetés de façon non-conforme sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé de l'être humain à cause de la présence de substances dangereuses. Un rejet pas conforme est sanctionné par la loi en vigueur.

L'ENTREPRISE DE PRODUCTION N'ASSUME AUCUNE REponsabilité POUR DES DOMMAGES SUR DES PERSONNES OU DES CHOSES VENANT D'UNE REUTILISATION DE TOUTES LES PIÈCES DE L'APPAREIL POUR DES FONCTIONS OU DANS DES CONFIGURATIONS DE MONTAGE DIFFÉRENTES DE CELLES D'ORIGINE. L'ENTREPRISE DE PRODUCTION REFUSE TOUTE RECONNAISSANCE, IMPLICITE OU EXPLICITE, D'ADAPTABILITE DANS DES BUTS SPECIAUX DE PARTIES DU DISPOSITIF REUTILISEES APRES LA DESACTIVATION DEFINITIVE EN VUE D'UN REJET.


# amtra SYSTEM V2

biopond

NOTE: BEFORE STARTING ANY OPERATION OF USE AND MAINTENANCE OF THE DEVICE, PLEASE READ THE MANUALS OF USE AND MAINTENANCE.

THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD IN ANY CASE RESPONSIBLE OF ACCIDENTS OR DAMAGE RESULTING FROM INAPPROPRIATE USE OF THE DEVICE, AS WELL AS EVEN PARTIAL FAILURE TO OBSERVE THE SAFETY REGULATIONS AND THE INTERVENTION PROCEDURES DESCRIBED IN THE MANUALS.

ATTENTION: THE DEVICE EQUIPMENT CAN BE PUT INTO OPERATION ONLY AFTER IT HAS BEEN CORRECTLY INSTALLED AND CONNECTED AND THAT THE USER HAS PREVIOUSLY READ THE MANUAL.

 CAUTION: This symbol on the product label and on its packaging indicates that this instruction manual must be read carefully before the appliance is started up or serviced. be held responsible for any damage caused by this appliance if you have not read and understood this instruction manual carefully or if you have not followed this.

In order to avoid any type of accident, carefully observe the following warnings (in addition to the most basic safety regulations)."

-This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- WARNING: Unplug or switch off all appliances in the aquarium or pond before carrying out maintenance.

If the connection plug of some appliance or the socket are wet, turn off the main switch before disconnecting the power cord of the appliances present.

- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped.

„ Check the voltage on the device label and ensure it corresponds to the main power supply.

- When the device is plugged to the mains, ensure that the lowest part of the lead is lower than the socket, to avoid any drops of water that are on the lead flowing into the socket. If the cable is wet, do not touch the plug with your hands and before disconnecting the device, turn the mains switch off.

- We recommend that this device and other electrical aquarium devices should be connected to power supplies with ground fault circuit interrupters Ind 30 mA."

During installing the appliance or maintaining it, please don't lift it using the power cord.

Before putting the appliance into operation, make sure you have installed it correctly.

Never carry out repairs or technical modifications to the appliance and use only original spare parts.

„Preliminary checks

Checking for damage - Verify that the various parts of the device does not display physical damages due to bumps, tears or abrasions.

Check in particular:

- That there are no signs or dents, indicative of bumps caused by transport.
- The integrity of the the electrical cables."

„Damage Reporting Procedure

If any damage is discovered, stop the connection procedure and report the nature of the damage to the Customer care office of the manufacturer."

KEEP THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!

HOW TO PLACE THE AQUARIUM: The aquarium has to be placed away from direct sunlight sources and other heat sources (heaters, etc...) to avoid the overheating and the formation of algae. Do not place where eventual water could splash causing damages.

„GB- Precautions to follow to avoid the electrocution. This is an aquarium that it contains water; do not try to repair it yourself.

1- If electrical parts fall in water, do not try to keep them out. Unplug immediately the electrical device from the socket and then pull the electrical part out the water.

2- After have accurately installed all the parts of the aquarium, be sure that the electrical parts are not humid before connecting the thorn to the socket.

3- Do not start the aquarium if you have found working problems. Contact immediately your retailer or a technician.

4- If the cable is damaged do not start the aquarium. Do not try to replace it yourself, call a technician or ask for help to your retailer.

5- Avoid that the electrical socket will dirt or wet. An effective method is to make a drip loop: let the cable hang under the electrical socket, in that way water drops cannot be guided towards the thorn.



# amtra SYSTEM V2

biopond

6- If the thorn and the electrical socket will become wet, do not try to plug-out. Turn off the main electrical circuit and removed the electricity, then plug them out.

7- Plug out the aquarium from the electrical socket when it is not in working for long time. Plug out the aquarium from the electrical socket before any maintaining operation. Not to stretch the cable.

8- Do not use the aquarium for improper use.

9- The aquarium must work only when it is full of water. If it works for a long time without water, you should check all the mechanical and structural parts to verify the presence of eventual damaging.

10- Be sure that the aquarium is installed correctly before turn it on.

11- If you connect an extension cable be sure that it is of the same electrical power of the aquarium.

12- To avoid being hurt, avoid touching the overheated parts of the aquarium while it is working.

13- Read carefully all the instructions.

14- Pay attention when children are near the aquarium.

15- The minimum distance between lamp and water must be not less than 15 mm.

16- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.

„WARRANTY: This product is guaranteed for a period of 24 months, from date of purchase, against defects in materials or workmanship. The guarantee certificate must be completed in its entirety by the dealer and must accompany the product in the event that it is returned for repair. The warranty consists in the replacement of defective parts. This warranty does not apply in case of improper use, nor liable for damage caused by tampering or negligence by the purchaser. For warranty service, return the device together with the purchase receipt or equivalent, with a detailed description of the problem. Excluded from warranty are all parts subject to wear and tear.

• The manufacturing company assumes the commitment to replace at its discretion the malfunctioning or incorrect manufacturing parts, only after careful quality control and detection of poor construction.

• Always charged to the buyer are the cost of transport and / or delivery in case of misuse of warranty terms

• During the warranty period, replaced products become property of the manufacturer.

• Of this guarantee can only benefit the original purchaser who has complied with the normal maintenance instructions in the manual. Our liability on the guarantee expires when: the original owner sells the product properties, or when changes were made to the same.

• The product that is part of the defective product must be delivered to the manufacturing company for replacement; otherwise, the replaced part will be charged to the purchaser.

FAILURE TO OBSERVE THE MODES OF INTERVENTION AND THE USE OF LIGHTING EQUIPMENT FOR AQUARIUMS DESCRIBED IN THIS DOCUMENTATION (INSTRUCTION AND MAINTENANCE MANUAL AND ATTACHED MANUALS) ENTAILS THE DECAY OF THE WARRANTY TERMS. If even small parts break, replace the product. If parts of the product are swallowed, contact your vet.

## RECYCLING

The appliance is marked with the appropriate symbol which indicates that the product must not be disposed of with other household waste at the end of its life cycle, but through separate separate collection of electrical and electronic equipment. To avoid damage to the environment or to health caused by inadequate waste disposal, the purchaser is invited to separate this appliance from other types of waste and recycle it responsibly to facilitate the re-use of material resources.

Domestic users will be able to return the appliance to the retailer when buying a new one-to-one equivalent appliance, or contact the local office in charge for all the information regarding recycling and recycling for this type of product.

Business users must not dispose of this appliance together with commercial waste, but through a separate collection system compatible with the European directive 2002/96 / EC.

Disposal that does not comply with current regulations is punished with administrative penalties as per current legislation.

# amtra SYSTEM V2

biopond

NOTAS: ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO EL DISPOSITIVO, LEA CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DE USUARIO PARA SU USO Y MANTENIMIENTO.

LA EMPRESA FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE CUALQUIER INCIDENTE O DAÑO COMO CONSECUENCIA DEL USO INAPROPIADO DEL DISPOSITIVO, O POR LA FALTA DE CUMPLIMIENTO DE ALGUNA DE LAS REGLAS DE SEGURIDAD Y PROCEDIMIENTOS DE INTERVENCIÓN DESCRITOS EN LOS MANUALES.

ADVERTENCIA: EL DISPOSITIVO SOLAMENTE PUEDE SER PUESTO EN FUNCIONAMIENTO TRAS SER CORRECTAMENTE INSTALADO Y CONECTADO Y UNA VEZ QUE EL USUARIO HAYA LEÍDO PREVENTIVAMENTE ESTE MANUAL.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** este símbolo en la etiqueta del producto y en su empaque indica que este manual de instrucciones debe leerse atentamente antes de encender o reparar el aparato. responsabilícese de cualquier daño causado por este aparato si no ha leído y comprendido este manual de instrucciones con cuidado o si no lo ha seguido.

Para evitar cualquier tipo de accidente, observe atentamente las siguientes advertencias (además de las normas de seguridad más básicas).

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o sin los necesarios conocimientos, a condición de que estén bajo supervisión o tras haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del equipo y la comprensión de los peligros conexos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que deben realizarse por parte del usuario no deben ser efectuados por niños sin vigilancia.

-ADVERTENCIA: Desenchufe o desconecte todos los aparatos del acuario o estanque antes de efectuar cualquier trabajo de mantenimiento.

En caso que el enchufe de conexión de algún aparato o la toma estén mojados, apague el interruptor principal antes de desconectar el cable de alimentación de los aparatos presentes.

-El cable de alimentación de este aparato no puede ser reemplazado. Si el cable está dañado, el aparato debe ser desechado."

-Compruebe el voltaje recomendado en la etiqueta del dispositivo y asegúrese de que es correcto.

- El punto más bajo del cable debe estar más bajo que el enchufe para que las gotas de agua no pueden deslizarse accidentalmente por el cable e introducirse en el enchufe. Si el cable está mojado, no toque el enchufe con sus manos; Desconecte el interruptor principal de corriente antes de desenchufar la unidad.

- Es importante que el dispositivo, como los demás dispositivos eléctricos, esté protegido por un diferencial con una corriente de inducción de 30mA.

-Durante la instalación del aparato o su mantenimiento evite levantarlo del cable de alimentación.

-Antes de poner el aparato en funcionamiento, asegúrese de haberlo instalado correctamente.

-No efectúe nunca reparaciones o modificaciones técnicas al aparato y use solo repuestos originales.

#### Comprobaciones preliminares

Comprobando daños potenciales - Compruebe que las diversas partes del dispositivo no se vean afectadas por daños físicos debidos a golpes, desgaste o abrasiones. Compruebe especialmente: • Que no haya señales o abollones causados por impactos potenciales durante el transporte. • La integridad del cableado eléctrico."

#### Procedimiento de alerta en caso de daño

En el caso de daño, detenga el procedimiento de conexión e informe de la naturaleza del daño a la oficina de atención al cliente del fabricante."

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE!

**POSICIÓN DEL ACUARIO EN EL AMBIENTE:** El acuario se posiciona en un rincón lo más lejos posible de fuentes de luz solar y otras fuente de calor (estufas, radiadores, etc...), así se evita el excesivo calentamiento y la formación de algas. Se aconseja que no se coloque donde eventuales fugas de agua podrían causar daños.

ES- Precauciones a tener en cuenta para evitar el riesgo de shock eléctrico. Dado que se trata de un acuario, el cual contiene agua, no intenten arreglarlo ustedes solos.

1- Si algunos elementos eléctricos se caen en el agua, no intenten sacarlos. Desenchufen inmediatamente y después recupérenlos.

2- Después de haber instalado cuidadosamente todos los elementos del acuario, asegúrense que las partes eléctricas no estén mojadas antes de enchufar a la corriente.

3- No enchufen el aparato si existen problemas de funcionamiento. Contacten su vendedor o un técnico.

4- No enchufen el aparato si el cable eléctrico o el enchufe de la corriente están danados. No intenten sustituirlos ustedes mismos y diríjanse a su

# amtra SYSTEM V2

biopond

vendedor de confianza.

5- Eviten que el enchufe se moje. Un método eficaz es el de colgar el cable por encima del enchufe, de modo que las gotas de agua no puedan ir hacia el enchufe.

6- Si el enchufe estuviera mojado, no intenten desenchufarlo. Desconecten el circuito principal y una vez sin corriente, desenchufelo.

7- Desenchufen el aparato cuando no esté en función durante largos periodos de tiempo. Desenchufen el aparato de la corriente antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento. No sacudan el cable.

8- No usen el aparato para otros fines del previsto.

9- El aparato está destinado a funcionar solo cuando esté lleno de agua. Si el aparato funcionara en ausencia de agua durante un tiempo demasiado largo, es mejor controlar todas las partes mecánicas y estructurales para verificar la presencia de eventuales daños.

10- Estén seguros de que el aparato sea instalado correctamente antes de ponerlo en funcionamiento.

11- Si unen una prolonga eléctrica asegúrense de que sea la potencia idónea (osea idéntica a la del aparato).

12- Para evitar herirse, eviten tocar las partes recalentadas del acuario durante su funcionamiento.

13- Lean atentamente todas las instrucciones.

14- Vigilen a los niños cuando se acerquen al aparato.

15- La distancia mínima entre la lámpara y el agua no debe ser menor de 15 mm.

16- Si el cable exterior flexible o el cordón de este alumbrado se dañan, debe ser sustituido exclusivamente por el fabricante, su servicio de mantenimiento o toda persona de calificación equivalente, esto con el fin de evitar todo riesgo.

**RECICLAJE:** El equipo está marcado con el correspondiente símbolo que identifica la recolección separada de equipos eléctricos y electrónicos. Esto significa que el producto debe eliminarse utilizando un sistema de recolección separada, de conformidad con la Directiva Europea 2002/96 / CE, para reducir el impacto ambiental. Para mayor información, por favor, póngase en contacto con su administración local o regional. Los productos electrónicos eliminados de manera no conforme, son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. La eliminación no conforme está sancionada por la legislación vigente.

EL FABRICANTE NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS A PERSONAS Y/O COSAS QUE DERIVEN DE LA REUTILIZACIÓN DE PIEZAS INDIVIDUALES DEL EQUIPO PARA FUNCIONES O EN CONFIGURACIONES DE MONTAJE DIFERENTES A LAS ORIGINALES.

EL FABRICANTE RECHAZA CUALQUIER RECONOCIMIENTO, IMPLÍCITO O EXPLÍCITO, DE IDONEIDAD PARA FINES ESPECÍFICOS DE PIEZAS DEL DISPOSITIVO REUTILIZADAS DESPUÉS DE LA DEFINITIVA DESACTIVACIÓN EN VISTA DE SU ELIMINACIÓN.

**GARANTÍA:** Este producto está garantizado por un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra por defectos en el material o en la mano de obra. El certificado de garantía deberá ser completado en cada una de sus partes por el distribuidor y deberá acompañar al equipo en caso de ser devuelto para su reparación. La garantía consiste en la sustitución de las piezas defectuosas. Esta garantía no es válida en caso de uso indebido del equipo, ni responde por daños causados por manipulación o negligencia por parte del comprador. Para el servicio de garantía, devuelva el equipo junto con el recibo de compra o equivalente, con una descripción detallada del problema. Todas las piezas sujetas a desgaste quedan excluidas de la garantía.

- El fabricante se compromete a reemplazar, a su exclusivo criterio, las piezas defectuosas o de incorrecta fabricación, sólo después de un control minucioso y la detección de mala fabricación.

- Son siempre a cargo del comprador los gastos de transporte y/o envío en caso de uso incorrecto de los términos de garantía.

- Durante el período de garantía los productos reemplazados se convierten en propiedad del fabricante.

- De esta garantía puede beneficiarse sólo el comprador original que haya respetado las indicaciones de normal mantenimiento contenidas en el manual. Nuestra responsabilidad sobre la garantía expira cuando el propietario original cede la propiedad del producto, o bien hayan sido aportadas modificaciones al mismo.

- El producto o pieza del producto defectuosa deberá ser entregada al fabricante para su reemplazo; de lo contrario, la parte reemplazada se cargará al comprador.

El incumplimiento de las modalidades de intervención y el uso del equipo de iluminación para acuarios descritos en esta documentación (manual de uso y mantenimiento y manuales adjuntos), comporta la anulación de los términos de garantía. En caso de rotura, incluso de piezas pequeñas, reemplace el producto. En caso de ingestión de piezas del producto, por favor, contacte con su veterinario.

# amtra SYSTEM V2

biopond

NOTAS: ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA CUIDADOSAMENTE O MANUAL DO UTILIZADOR PARA SUA UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO. A EMPRESA FABRICANTE NÃO PODE SER RESPONSABILIZADA POR QUALQUER INCIDENTE OU DANOS CONSEQUENCIAIS CAUSADOS PELO USO INADEQUADO DO DISPOSITIVO, OU PELA FALTA DE CONSIDERAÇÃO PARA QUALQUER DAS REGRAS DE SEGURANÇA E PROCEDIMENTOS DE INTERVENÇÃO DESCRITOS NOS MANUAIS. AVISO: O DISPOSITIVO APENAS PODE SER UTILIZADO SOMENTE APÓS SER INSTALADO E CONECTADO CORRECTAMENTE E APÓS A LEITURA ATENTA DESTES MANUAIS POR PARTE DO UTILIZADOR.

**ⓘ** CUIDADO: Este símbolo na etiqueta do produto e na embalagem indica que este manual de instruções deve ser lido com atenção antes de o aparelho ser inicializado ou reparado. Ser responsabilizado por qualquer dano causado por este aparelho se você não leu e entendeu este manual de instruções cuidadosamente ou se você não o seguiu.

Para evitar qualquer tipo de acidente, observe atentamente os seguintes avisos (além dos regulamentos de segurança mais básicos).“

-Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso sejam supervisionadas ou tiverem sido instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendendo os perigos que envolve. Crianças pequenas não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

-AVISO: Desconecte ou desligue todos os dispositivos no aquário ou lago antes de efectuar qualquer manutenção.

Caso a tomada de conexão de algum eletrodoméstico ou da ficha de corrente estejam húmidas, desligue o interruptor principal antes de desconectar o cabo de alimentação dos aparelhos presentes.

-O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser descartado.

„- Verifique a tensão recomendada na etiqueta do dispositivo e verifique se ela está correta.

- O ponto mais baixo do cabo deve ser inferior à tomada elétrica para que as gotas de água não possam sair acidentalmente do cabo e entrar na tomada. Se o cabo estiver molhado, não toque a ficha com as mãos; Desconecte o interruptor de alimentação principal antes de desconectar a unidade.

- É importante que o dispositivo, como os outros dispositivos elétricos, esteja protegido a montante de um interruptor diferencial (resgate) com uma corrente de indução de 30 mA.

-Quando instalar o aparelho ou efectuar a sua manutenção, evite levantá-lo usando o cabo de alimentação.

-Antes de colocar o aparelho em funcionamento, certifique-se de que o instalou corretamente.

-Nunca realize reparações ou modificações técnicas no aparelho e utilize apenas peças sobressalentes originais.

## Verificações preliminares

Verificando possíveis danos - Verifique se as várias partes do dispositivo não estão afetadas por danos físicos devido a solavancos, quedas ou abrasões. Verifique especialmente: • que não há sinais ou amolgadels, causados por impacto potencial durante o transporte. • A integridade da fiação elétrica.“

## Procedimento de aviso em caso de dano

Em caso de danos, interrompa o procedimento de conexão e relate a natureza do dano ao escritório do gabinete de apoio ao cliente do fabricante.“

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE!

**POSICIONAMENTO DO AQUÁRIO NO AMBIENTE:** O aquário deve ser colocado num lugar o mais distante possível de fontes de luz solar e outras fontes de calor (estufas, radiadores, etc...), de maneira a evitar o superaquecimento e a formação de algas. Recomenda-se de não posicioná-lo onde eventuais vazamentos de água possam causar danos.

Precauções a seguir para evitar o risco de choques elétricos. Por tratar-se de um aquário, o qual contém água, não tente consertá-lo sozinho.

1- Se por acaso cair em na água componentes elétricos, não tente retirá-los. Desligue imediatamente a tomada e somente depois podem ser pegos.

2- Após ter instalado cuidadosamente todos os componentes do aquário, verifique que as partes elétricas não estejam úmidas antes de ligar o plug na tomada de força.

3- Não coloque o aparelho em funcionamento se porventura houver problemas de funcionamento. Entre em contacto com o seu revendedor ou um técnico.

4- Não coloque o seu aparelho em funcionamento se o fio elétrico ou a tomada de corrente estiverem danificados. Não tente substituir por conta própria e dirija-se ao seu revendedor de confiança.

5- Deve ser evitado que a tomada de força se molhe. Um sistema eficaz é o de deixar o cabo pendurado embaixo da tomada de força, de maneira que as gotas de água não possam ser guiadas para o plug.

6- Se o plug e a tomada de força porventura se molharem, não tente desligá-los. Desconecte o circuito principal e depois de removida a força elétrica,

# amtra SYSTEM V2

biopond

desligue os mesmos.

7- Desligue o aparelho quando não funcionar durante longos períodos. Desconecte o aparelho da tomada de força antes de efetuar qualquer operação de manutenção. Não puxe o fio.

8- Não use o aparelho para finalidades não previstas.

9- O aparelho é destinado a funcionar somente quanto estiver cheio de água. Se o aparelho porventura funcionar sem água durante um tempo muito prolongado, é bom controlar todas as partes mecânicas e estruturais para verificar a presença de eventuais danos.

10- Verifique que o aparelho esteja instalado corretamente antes de colocá-lo em funcionamento.

11- Se for ligada uma extensão elétrica verifique que tenha os watts idôneos (ou seja, idênticos aos do aparelho).

12- para evitar de se machucar, evite de tocar as partes quentes do aquário durante o seu funcionamento.

13- Leia com muita atenção todas as instruções.

14- Vigie as crianças quando se aproximarem do aparelho.

15- A distância mínima da lâmpada da água não deve ser inferior a 15 mm.

Se o cabo externo flexível ou a corda deste luminária for danificados, deve ser substituído exclusivamente pelo o fabricante, seu serviço de manutenção ou qualquer pessoa de qualificação equivalente, isto a fim de evitar qualquer risco.

„RECYCLAGEM

Este aparelho tem marcado o símbolo especial que identifica a recolha separada relativa a equipamentos eléctricos e electrónicos. Isto significa que o produto deve ser eliminado através de um sistema de recolha selectiva, sujeito à Directiva 2002/96/CE europeia, a fim de reduzir o impacto ambiental. Para obter mais informações, entre em contacto com a sua administração local ou regional. Produtos eletrónicos descartados incorretamente, são potencialmente perigosos para o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. A eliminação imprópria é punida por lei.

O FABRICANTE NÃO ASSUME QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS A PESSOAS OU PROPRIEDADE, DECORRENTES DA REUTILIZAÇÃO DAS PARTES DO APARELHO PARA FUNÇÕES, OU EM MONTAGEM DE DIFERENTES CONFIGURAÇÕES DAS ORIGINAIS.

O FABRICANTE RECUSA QUALQUER RECONHECIMENTO, EXPRESSO OU IMPLÍCITO, DE ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA DE PEÇAS DO DISPOSITIVO REUTILIZADAS APÓS O DESMANTELAMENTO FINAL TENDO EM CONTA A RECYCLAGEM.

**GARANTIA:** Este produto é garantido por um período de 24 meses a contar da data da compra contra defeitos de material ou de fabrico. O certificado de garantia deve ser preenchido pelo revendedor e deve acompanhar o aparelho caso seja restituído para reparação. A garantia cobre a substituição de peças defeituosas. Esta garantia é anulada em caso de uso indevido, alteração ou negligência, nem responde por danos causados pelo comprador. Para o serviço de garantia, devolva o dispositivo juntamente com o recibo de compra ou equivalente, com uma descrição detalhada do problema. Estão excluídas da garantia todas as peças sujeitas a desgaste.

- O Fabricante compromete-se a substituir as peças com defeito na sua descrição ou fabricação imprópria, somente após cuidadosa verificação e detecção de má construção.
- Serão sempre cobrados ao comprador as despesas de transporte e/ou envio no caso de uso incorreto dos termos de garantia.
- Durante o período de garantia, os produtos substituídos tornar-se-ão propriedade do fabricante.
- Desta garantia pode beneficiar somente o comprador original que respeitou as instruções de manutenção normal contidas neste manual. A nossa responsabilidade sobre a garantia expira quando: o proprietário original ceda a propriedade do produto, ou tenham sido feitas alterações ao mesmo.
- O produto parte do produto defeituoso deve ser devolvida ao fabricante para substituição; caso contrário a peça substituída será cobrada ao comprador.

A NÃO CONFORMIDADE COM O MÉTODO DE INTERVENÇÃO E USO DE EQUIPAMENTO DE ILUMINAÇÃO DO AQUÁRIO AQUI DESCRITO (MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO MANUAL E ANEXOS) COMPORTA A DETERIORAÇÃO DAS CONDIÇÕES DE GARANTIA. Em caso de quebra, mesmo de peças pequenas, substitua o produto. Em caso de ingestão de partes do produto, entre em contato com o veterinário.

PT

# amtra SYSTEM V2

biopond

**AANTEKENINGEN:** LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD VOORDAT U DE APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT DE PRODUCENT KAN NIET AANSPRAKELIJK GESTELD WORDEN VOOR INCIDENTEN OF VOORTVLOEIENDE SCHADE IN WELKE FORM DAN OOK VEROORZAAKT DOOR ONGEPAST GEBRUIK VAN DE APPARAAT OF DOORDAT DE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN INTERVENTIE PROCEDURES GENEGEERD WORDEN.

**WAARSCHUWING:** DE APPARAAT MAG ALLEEN GEBRUIKT WORDEN NADAT HET CORRECT GEïNSTALLEERD IS EN DE GEBRUIKER DEZE HANDLEIDING VOLLEDIG GELEZEN HEEFT.

**⚠ WAARSCHUWING:** Dit symbool op het productlabel en op de verpakking geeft aan dat deze handleiding aandachtig moet worden gelezen voordat het apparaat wordt opgestart of onderhouden. aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die door dit apparaat wordt veroorzaakt als u deze gebruiksaanwijzing niet zorgvuldig hebt gelezen of begrepen of als u deze niet hebt gevolgd.

Houd u aan de volgende waarschuwingen (naast de meest elementaire veiligheidsvoorschriften) om elk type ongeval te voorkomen.“

-Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met een verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteit of met gebrek aan ervaring en kennis indien ze op een veilige manier toezicht of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

-**WAARSCHUWING:** Zet alle apparaten in het aquarium of de vijver uit alvorens onderhoud uit te voeren.

In het geval de stekker of het stopcontact van een apparaat nat zijn, moet u de algemene schakelaar uit zetten alvorens u de stroom van de apparaten af haalt.

-Het voedingskabel kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid,

- Controleer het aanbevolen voltage op de apparaat label en controleer of het klopt.

-Het laagste punt van het snoer moet lager zijn dan het stopcontact, zodat de waterdruppels niet via de kabel het stopcontact kunnen binnenkomen.

Als de kabel nat is, raak dan de stekker niet aan met uw handen. Schakel eerst alle stroom uit voordat u de stekker eruit haalt.

-Het is belangrijk dat de apparaat, net als andere elektrische apparaten, stroomopwaarts beveiligd is met een aardlekschakelaar met een 30mA inductie stroomtoevoer

Zorg ervoor dat u het apparaat tijdens de installatie of het onderhoud niet optilt met behulp van de stekker.

Voordat u het apparaat aanzet, moet u er zeker van zijn dat u deze correct hebt geïnstalleerd.

Absoluut geen reparaties of technische modificaties aan het apparaat uitvoeren en gebruik alleen originele vervangingsonderdelen

Voorafgaande controles

Controleer potentiële schade - kijk goed na of er niet delen van het apparaat beschadigd zijn door scheurtjes, deuken of missende onderdelen.

Controleer vooral: • Of er geen deuken zijn, veroorzaakt door potentiële ongelukken tijdens transport • Of de elektrische bedrading intact is“

Waarschuwingprocedure in geval van Schade

In het geval van schade, stop onmiddellijk met de verbindingprocedure en meld de schade aan de klantenservice van de producent.“

**BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG!**

**PLAATSING VAN HET AQUARIUM IN DE PLAATS:** Het aquarium moet geplaatst worden zo ver mogelijk verwijderd van bronnen van zonlicht en andere warmtebronnen (kachels, radiators, enz...), zodanig dat de verhitting en de vorming van algen voorkomen wordt. Men raadt aan het aquarium niet te plaatsen waar eventuele waterlekken schade zouden kunnen veroorzaken.

Voorzorgsmaatregelen die gevolgd moeten worden om het risico van elektroshocks te voorkomen. Gezien het een aquarium betreft, dat water bevat, niet proberen het zelf te repareren.

1- Indien de elektrische componenten in het water vallen, niet proberen ze eruit te nemen. De stekker onmiddellijk loskoppelen en de componenten vervolgens recupereren.

2- Nadat men alle componenten zorgvuldig in het aquarium geïnstalleerd heeft, controleren of de elektrische componenten niet vochtig zijn voordat men de stekker in het stopcontact steekt.

3- Het toestel niet in werking brengen indien men problemen van werking vaststelt. Contact opnemen met uw verkoper of met een technicus.

4- Het toestel niet in werking brengen indien de elektrische kabel of het stopcontact beschadigd zijn. Niet proberen hem zelf te vervangen en zich

# amtra SYSTEM V2

biopond

wenden tot de vertrouwensverkoper.

5- Vermijden dat het stopcontact nat wordt. Een efficiënte methode bestaat erin de kabel onder het stopcontact te laten hangen, zodanig dat de druppels water niet naar de stekker kunnen geleid worden.

6- Indien de stekker en het stopcontact nat zijn, niet proberen ze los te koppelen. Het hoofdcircuit uitschakelen en eens dat de stroom is weggenomen, ze loskoppelen.

7- Het toestel loskoppelen wanneer het niet in werking is gedurende lange periodes. Het toestel loskoppelen van het stopcontact voordat men gelijk welke operatie van onderhoud uitvoert. Geen rukken geven aan de kabel.

8- Het toestel niet gebruiken voor niet voorziene gebruiken.

9- Het toestel is bestemd om alleen te werken wanneer het vol water is. Indien het toestel werkt in afwezigheid van water gedurende een te lange tijd, moet men alle mechanische en structurele componenten controleren om de aanwezigheid van eventuele beschadigingen te verifiëren.

10- Controleren of het toestel correct geïnstalleerd is voordat men het in werking brengt.

11- Indien men een elektrisch verlengsnoer verbindt, controleren of de Watt adequaat zijn (d.w.z. identiek aan die van het toestel).

12- Om te vermijden dat men zich verwondt, vermijden de verhitte gedeelten van het aquarium aan te raken tijdens de werking.

13- Alle instructies aandachtig lezen.

14- Op de kinderen letten wanneer ze het toestel benaderen.

15- De minimum afstand van de lamp tot het water mag niet minder dan 15 mm zijn.

16- Als de soepele buitenlandse kabel of het touw van dit verlichtingstoestel worden beschadigd, moet hij uitsluitend door de fabrikant, zijn dienst van onderhoud of iedere persoon van gelijkwaardige kwalificatie, dit vervangen worden teneinde elk risico te vermijden. RECYCLING

Het apparaat is gekenmerkt met een speciaal symbool, die weergeeft dat elektrisch en elektronisch afval gescheiden dient te worden. Dit betekent dat het u zich dient te ontdoen van het product volgens een gescheiden afval systeem, conform de Europese richtlijn 2002/96/CE, om het milieu zo min mogelijk aan te tasten. Voor meer informatie, kunt u contact opnemen met onze lokale of regionale administratie. De nonconform afgestane elektronische producten, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege gevaarlijke bestanddelen. Het nonconform weggooiën is strafbaar volgens de gangbare wet. DE FABRIKANT IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR SCHADE AAN PERSONEN OF OBJECTEN ALS GEVOLG VAN HET HERGEBRUIK VAN APARTE ONDERDELEN VAN DE APPARATUUR VOOR WERKINGEN OF IN SAMENSTELLING MET ANDERE INSTALLATIES DAN DE OORSPRONKELIJKE. DE FABRIKANT WEIGERT WELKE ERKENNING DAN OOK, IMPLICIET OF EXPLICIET, VAN DE GESCHIKTHEID VOOR SPECIFIEKE DOELEN VAN HERBRUIKTE ONDERDELEN VAN DE APPARATUUR NA DEFINITIEVE DEACTIVATIE MET BETREKKING TOT HET WEGGOOIEN ERVAN.

**GARANTIE:** dit product heeft een garantie van 24 maanden vanaf de koopdatum met betrekking tot materiaal- of fabricagefouten. Het garantiebewijs moet worden ingevuld door de detailhandelaar en moet meegestuurd worden met het apparaat in het geval deze vervangen zal worden voor reparatie. De garantie bestaat uit het vervangen van de beschadigde onderdelen. Deze garantie is noch geldig in geval van ongepast gebruik van het apparaat, noch veroorzaakte schade door manipulatie of nalatigheid van de koper. Voor de garantie service, het apparaat met de aankoopbon of soortgelijk terugsturen, met een uitgebreide beschrijving van het probleem.

Alle onderdelen die aan slijtage onderworpen zijn, zijn uitgesloten van de garantie.

- De Fabrikant zal op eigen goeddunken de slecht werkende onderdelen of onderdelen die aan fabricagefouten onderhevig zijn vervangen, uitsluitend na een nauwkeurige controle en het tegenkomen van een slechte vervaardiging.
- De transport- of verzendkosten zijn altijd op rekening van de koper in geval van misbruik van de garantievoorwaarden.
- Gedurende de garantieperiode worden de vervangen producten eigendom van de fabrikant.
- Van deze garantie kan uitsluitend de oorspronkelijke koper gebruikmaken die de onderhoudsaanwijzingen in de handleiding juist heeft gevolgd. Onze verantwoordelijkheid met betrekking tot de garantie vervalt op het moment dat: de oorspronkelijke koper afstand doet van het eigendom van het product of er reeds aanpassingen zijn gedaan aan het product.
- Het onderdeel van het defecte product dient aan de Fabrikant te worden gegeven ter vervanging; in het omgekeerde geval zal het vervangen onderdeel bij de verkoper in rekening worden gebracht.

HET NIET NAVOLGEN VAN DE INTERVENTIEREGELING EN HET GEBRUIK VAN DE LICHTAPPARATUUR VOOR DE BESCHREVEN AQUARIA IN DIT DOUCMENT (HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD EN BIJGEOEGDE HANDLEIDINGEN) RESULTEERT IN HET VERLIES VAN DE GARANTIEVOORWAARDEN. Ook in het geval kleine onderdelen stukgaan, dient het product vervangen te worden. In het geval (kleine) delen ingeslikt worden de dierenarts waarschuwen.

# amtra SYSTEM V2

biopond

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.

Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΘΕΩΡΗΣΕΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΖΗΜΙΑΣ ΑΠΟ ΛΑΘΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΕΝ ΜΕΡΕΙ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΕΠΕΜΒΑΣΗΣ ΠΟΥ ΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΘΕΘΕΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΜΟΝΟ ΑΦΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΑΦΟΥ Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΕΧΕΙ ΗΔΗ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

**ⓘ** ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το σύμβολο στην ετικέτα του προϊόντος και στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε ή επισκευάσετε τη συσκευή. να είστε υπεύθυνοι για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από τη συσκευή αυτή, αν δεν έχετε διαβάσει και καταλάβετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ή εάν δεν το έχετε ακολουθήσει.

Για να αποφύγετε τυχόν ατύχημα, προσέξτε προσεκτικά τις ακόλουθες προειδοποιήσεις (εκτός από τους πιο βασικούς κανονισμούς ασφαλείας).

-Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν έχουν επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που υφίστανται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους των χρηστών δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

-ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποσυνδέστε ή απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές στο ενυδρείο ή τη λιμνούλα πριν εκτελέσετε τη συντήρηση.

Σε περίπτωση που το φως σύνδεσης κάποιας συσκευής ή η πρίζα βραχούν, κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη πριν αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας των συσκευών.

-Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο καταστραφεί, η συσκευή θα πρέπει να διαλυθεί.

„-Ελέγξτε την τάση στην ετικέτα του ΣΥΣΚΕΥΗ και βεβαιωθείτε ότι είναι σωστή.

-Το χαμηλότερο σημείο του καλωδίου πρέπει να είναι χαμηλότερα από την πρίζα του ρεύματος, προκειμένου να αποφευχθεί σταγονίδια νερού να πέσουν κατά λάθος από το καλώδιο και να μπουν στην πρίζα. Αν το καλώδιο είναι βρεγμένο, μην αγγίζετε το φως με τα χέρια σας πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή, κατεβάστε τον κεντρικό διακόπτη του σπιτιού.

-Είναι σημαντικό ο ΣΥΣΚΕΥΗΣ, όπως και άλλες ηλεκτρικές συσκευές, να προστατεύεται ανάντη από διαφορικό διακόπτη (ασφάλεια κυκλώματος) με ρεύμα διέγερσης ind 30mA.

-Κατά την εγκατάσταση της συσκευής ή τη συντήρησή της, αποφύγετε να την ανασκώσετε χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.

-Πριν την έναρξη λειτουργίας της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι την έχετε εγκαταστήσει σωστά.

- Μην κάνετε ποτέ επισκευές ή τεχνικές τροποποιήσεις στη συσκευή και χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

„Προκαταρκτικοί έλεγχοι

Έλεγχος για τυχόν ζημιές - Βεβαιωθείτε ότι τα διάφορα μέρη του ΣΥΣΚΕΥΗ δεν παρουσιάζουν βλάβες που οφείλονται σε χτυπήματα, αποκολλήσεις ή γδαρσίματα. Ελέγξτε ιδιαίτερα: • ότι δεν υπάρχουν σημάδια ή χτυπήματα, ενδείξεις χτυπημάτων κατά τη μεταφορά. • την ακεραιότητα των ηλεκτρικών καλωδίων.

Διαδικασία επισήμανσης ζημιών

Αν διαπιστωθεί οποιαδήποτε ζημία, σταματήστε τη διαδικασία σύνδεσης και αναφέρετε τη φύση της ζημίας που εντοπίσατε στο γραφείο υποστήριξης πελατών του κατασκευαστή.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΕΝΥΔΡΕΙΟΥ ΣΤΟ ΧΩΡΟ: Το ενυδρείο τοποθετείται σε μια γωνία όσο το δυνατόν πιο μακριά από πηγές ηλιακού φωτός και από άλλες πηγές θερμότητας (σόμπες, καλοριφέρ, κλπ.), ώστε να αποφεύγεται η υπερθέρμανση του και η δημιουργία άλγης. Συνιστάται να μην τοποθετείται σε μέρη όπου ενδεχόμενες διαρροές νερού θα προκαλούσαν ζημιές.

Προφυλάξεις που πρέπει να ληφθούν για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας. Δεδομένου ότι πρόκειται για ένα ενυδρείο το οποίο περιέχει νερό μην προσπαθήσετε να το επισκευάσετε από μόνοι σας.

1- Αν τα ηλεκτρικά μέρη του πέσουν στο νερό μην προσπαθήσετε να τα βγάλετε. Βγάλτε αμέσως τον ρευματολήπτη (φίς) και στην συνέχεια πιάστε τα.

2- Αφού εγκαταστήσετε προσεκτικά όλα στα ηλεκτρικά μέρη του ενυδρείου, βεβαιωθείτε πριν βάλετε το φως στην πρίζα ότι δεν έχουν υγρασίες.

3- Αν διαπιστώσετε κάποιο πρόβλημα μην βάζετε σε λειτουργία το ενυδρείο. Επικοινωνήστε με τον πωλητή ή με κάποιον τεχνικό.

4- Μην βάζετε σε λειτουργία το ενυδρείο αν διαπιστώσετε βλάβη στο καλώδιο ή στην πρίζα.

GR



# amtra SYSTEM V2

biopond

Μην προσπαθήσετε να τα αντικαταστήσετε μόνοι σας, απευθυνθείτε στον πωλητή σας.

5- Μην βρέξετε την πρίζα. Ένας σωστός τρόπος για να το πετύχετε είναι να τα κρεμάσετε το καλώδιο πιο κάτω από την πρίζα ώστε οι σταγόνες να μην οδηγούνται προς αυτή.

6- Αν το φως ή η πρίζα βραχούν μην προσπαθήσετε να τα αποσυνδέσετε. Κατεβάστε τον γενικό και στην συνέχεια αποσυνδέστε τα.

7- Αποσυνδέστε την συσκευή σε περίπτωση που θα μείνει εκτός λειτουργίας για μεγάλο διάστημα. Αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης. Μην τραβήξετε το καλώδιο.

8- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή για χρήσεις που δεν προβλέπονται.

9- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί μόνο όταν είναι γεμάτη με νερό. Αν λειτουργήσει χωρίς νερό για μεγάλο διάστημα θα πρέπει να ελεγχθούν τα μηχανικά και δομικά μέρη της για να διαπιστωθεί αν έχουν πάθει ζημιά.

10- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σωστά πριν την βάλετε σε λειτουργία.

11- Αν χρησιμοποιήσετε προέκταση ηλεκτρικού καλωδίου βεβαιωθείτε ότι αντέχει την απαιτούμενη ισχύ (ότι είναι ίδια με αυτή της συσκευής).

12- Για να αποφύγετε τραυματισμούς μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα μέρη του ενυδρείου κατά την λειτουργία τους.

13- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες.

14- Προσέχετε τα παιδιά όταν πλησιάζουν την συσκευή.

15- Η ελαχίστη απόσταση της λυχνίας από το νερό πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 χιλιοστά.

16- Εάν το εύκαμπτο εξωτερικό καλώδιο ή το κορδόνι αυτός ο lumineaire βλάπεται, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία της συντήρησής του ή άλλο équivalente πρόσωπο των προσόντων, αυτό ώστε να αποφύγει όλο ρίσκο. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Η συσκευή φέρει το ειδικό σύμβολο που προσδιορίζει τη χωριστή συλλογή για τον ηλεκτρολογικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Αυτό σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται μέσω ενός διαφοροποιημένου συστήματος συλλογής που συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ, προκειμένου να μειωθούν οι περιβαλλοντικές επιπτώσεις του. Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές ή περιφερειακές αρχές. Τα ηλεκτρονικά προϊόντα που διατίθενται με τρόπο που δεν συμμορφώνεται με τα ανωτέρω, είναι δυνητικά επικίνδυνα για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία εξαιτίας της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Η διάθεση που δεν συμμορφώνεται με τα ανωτέρω τιμωρείται από το νόμο. Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ ΣΕ ΠΡΟΣΩΠΑ Η ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΕΠΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ Η ΣΕ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΡΧΙΚΗ.


Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ, ΡΗΤΗ Η ΣΙΩΠΗΡΗ, ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ Η ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΤΗΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝ ΟΨΕΙ ΤΗΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΤΗΣ. ΕΓΓΥΗΣΗ Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο για μια περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς για ελαττώματα στα υλικά ή την επεξεργασία. Το πιστοποιητικό εγγύησης πρέπει να συμπληρωθεί σε όλα τα μέρη του από τον έμπορο και πρέπει να συνοδεύει τη συσκευή εάν επιστραφεί για επισκευή. Η εγγύηση συνίσταται στην αντικατάσταση των ελαττωματικών εξαρτημάτων. Αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ούτε αναγνωρίζει ζημιές που προκλήθηκαν από τροποποιήσεις ή αμέλεια του αγοραστή. Για τις υπηρεσίες εγγύησης, επιστρέψτε τη συσκευή μαζί με την απόδειξη αγοράς ή αντίστοιχο έγγραφο, με λεπτομερή περιγραφή του προβλήματος. Αποκλείονται από την εγγύηση όλα τα μέρη που υπόκεινται σε φθορά.

- Η κατασκευαστική εταιρεία αναλαμβάνει τη δέσμευση να αντικαταστήσει κατά την κρίση της μέρη με δυσλειτουργίες ή λανθασμένη κατασκευή, μόνο μετά από προσεκτικό έλεγχο και επιβεβαίωση της κακής κατασκευής.
- Βαρύνουν πάντα τον αγοραστή το κόστος μεταφοράς ή/και αποστολής σε περίπτωση κατάχρησης των όρων της εγγύησης.
- Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης τα προϊόντα που αντικαθίστανται περιέχονται στην κυριότητα του κατασκευαστή.
- Από την εγγύηση αυτή μπορεί να επωφεληθεί μόνο ο αρχικός αγοραστής ο οποίος έχει συμμορφωθεί με τις οδηγίες κανονικής συντήρησης στο χειρίδιο. Η ευθύνη μας για την εγγύηση ακυρώνεται όταν: ο αρχικός ιδιοκτήτης εκχώρησε την κυριότητα του προϊόντος, ή έχουν γίνει αλλαγές σε αυτό.
- Το προϊόν μέρος του ελαττωματικού προϊόντος πρέπει να παραδοθεί στην εταιρεία κατασκευής για αντικατάσταση- διαφορετικά το εξάρτημα που αντικαθίσταται θα χρεωθεί στον αγοραστή. Η ΠΑΡΑΛΕΙΨΗ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΤΡΟΠΟΥ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΦΩΤΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΕΝΔΥΡΕΙΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗ (ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΑ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΑ) ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΗΝ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Σε περίπτωση θραύσης ακόμη και μικρών εξαρτημάτων, αντικαταστήστε το προϊόν. Σε περίπτωση κατάποσης μερών του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον κτηνίατρο.

# amtra SYSTEM V2

biopond

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЛЮБОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ СПОЛЬЗОВАНИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВА ПОЛЬЗОВАНИЯ И ТЕХНИЧЕСКОГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ. НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НЕИСПРАВНОСТЬ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВОЗНИКАЮЩИЕ ИЗ-ЗА НЕКОРРЕКТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ, А ТАКЖЕ ЕСЛИ НЕИСПРАВНОСТЬ ПОЯВИЛАСЬ ПРИ ПОЛНОМ ИЛИ ЧАСТИЧНОМ ТЕХНИЧЕСКОМ ВМЕШАТЕЛЬСТВЕ, СОГЛАСНО РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ. ВНИМАНИЕ: ОБОРУДОВАНИЕ МОЖНО ВВОДИТЬ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ ТОЛЬКО ПОСЛЕ ТОГО, КАК ОНО ПРАВИЛЬНО УСТАНОВЛЕННО И ПОДКЛЮЧЕНО, А ТАКЖЕ КОГДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ПОЛНОСТЬЮ ОЗНАКОМИТСЯ С РУКОВОДСТВОМ.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Этот символ на этикетке продукта и на его упаковке указывает на то, что данное руководство по эксплуатации необходимо внимательно прочитать перед запуском или обслуживанием устройства. нести ответственность за любой ущерб, причиненный этим устройством, если вы не внимательно прочитали и не поняли данное руководство по эксплуатации или не выполнили его.

Во избежание несчастного случая тщательно соблюдайте следующие предупреждения (в дополнение к самым основным правилам безопасности). -Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром и были проинструктированы касательно безопасного использования прибора и осознают связанные с ним риски. Дети не должны играть с прибором. Операции чистки и обслуживания, осуществляемые пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра."

-ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: отсоедините от розетки или выключите все приборы, имеющиеся в аквариуме или пруду, перед началом выполнения операций по обслуживанию.

Если штепсельная вилка какого-либо прибора или розетка мокрые, выключите главный выключатель, прежде чем отсоединять шнур питания присутствующих приборов.

-Шнур электропитания не подлежит замене. В случае повреждения шнура электропитания прибор должен быть утилизирован.

- Проверьте напряжение на этикетке оборудования и убедитесь, что оно соответствует основному источнику питания.

- в воде. Когда оборудование подключено к сети, убедитесь, что нижняя часть провода меньше, чем розетка, чтобы избежать капель воды, которые находятся на входе, втекающего в розетку. Если кабель мокрый, не прикасайтесь к вилке руками. Перед отключением оборудования выключите сетевой выключатель.

- Мы рекомендуем, чтобы оборудование и другие электрические устройства для аквариумов были подключены к источникам питания с прерывателями цепи заземления In d 30 mA „

Во время установки или обслуживания устройства, пожалуйста, не поднимайте его за шнур питания.

Перед вводом прибора в эксплуатацию убедитесь, что вы правильно его установили.

Никогда не выполняйте ремонт или технические изменения прибора и используйте только оригинальные запасные части.

Предварительные проверки

Проверка на наличие повреждений - Убедитесь, что различные части оборудования не имеют физических повреждений из-за падения и заводских браков. Проверьте, в частности: • Что нет признаков или вмятин, которые могли появиться при транспортировке. • целостность электрических кабелей. Процедура отчетности о повреждениях

Если обнаружен какой-либо дефект, остановите процедуру подключения и сообщите о характере повреждения в отдел обслуживания клиентов изготовителя.

ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДИТЕ ЗА ИНСТРУКЦИЕЙ БЕРЕГИТЕ ЕЕ!

УСТАНОВКА АКВАРИУМА. Аквариум должен быть установлен как можно дальше от солнечных лучей и от других источников тепла (нагревательные приборы и т.д.), во избежание избыточного нагрева и образования водорослей. Не устанавливайте в места, где возможная утечка воды может нанести ущерб.

Меры предосторожности, во избежание удара электрическим током. Так как аквариум содержит воду, не пытайтесь починить его самостоятельно.

1-При попадании электрических компонентов в воду, не пытайтесь достать их. Немедленно отсоедините вилку от розетки, и только затем достаньте деталь.

2-После тщательной установки всех элементов аквариума, прежде чем включить вилку в розетку, убедитесь, что электрические детали сухие.

3-Не включайте аквариум, если имеют место неисправности. Свяжитесь с вашим продавцом или техническим специалистом.

4-Не включайте аквариум, если электрический провод или розетка повреждены. Не пытайтесь заменить их самостоятельно, вызовите

RU

# amtra SYSTEM V2

biopond

технического специалиста или свяжитесь с вашим продавцом.

5-Электрическая розетка должна быть чистой и сухой. Рекомендуется располагать провод, так чтобы он образовал петлю ниже уровня розетки, чтобы капли воды не могли попасть на розетку.

6-Если вилка или розетка намокли, не пытайтесь отсоединить вилку от розетки. Отключите центральную подачу электричества и только после этого отсоедините вилку от розетки.

7-Отсоедините аквариум от электрической розетки в случае продолжительного неиспользования. Отсоединяйте аквариум от электрической розетки перед каждой операцией по техническому обслуживанию. Не тянуть за провод.

8- Не использовать аквариум не по назначению

9-Перед использованием аквариум должен быть наполнен водой. Если аквариум работал без воды в течение долго времени, необходимо проверить исправность всех структурных и механических деталей.

10-Перед включением аквариума, убедитесь, что он корректно установлен.

11-Если вы используете удлинитель, убедитесь, что его электрическая мощность совпадает с потребляемой мощностью аквариума.

12-Во избежание ожогов, не прикасайтесь к нагревающимся частям аквариума во время его работы.

13-Внимательно ознакомьтесь с инструкцией.

14-Не оставляйте детей без присмотра рядом с аквариумом.

15-Минимальное расстояние от лампы до воды должно составлять не менее 15 мм.

16-В случае повреждения провода питания, он должен быть заменен исключительно производителем, его агентом или другим уполномоченным лицом во избежание несчастного случая. ПЕРЕРАБОТКА ОТХОДОВ

На прибор нанесен специальный символ, обозначающий отдельный сбор электрического и электронного оборудования. Это означает, что изделие должно быть утилизировано посредством системы отдельного сбора отходов, соответствующей европейской директиве 2002/96/EC, с целью снижения негативного влияния на окружающую среду. За дополнительной информацией вы можете обратиться в ваши местные административные органы. Электрическая продукция, утилизированная неправильным образом, несет потенциальную опасность для человеческого здоровья ввиду содержания опасных веществ. Неправильная утилизация преследуется действующим законодательством. КОМПАНИЯ-ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ ЛЮДЯМ ИЛИ ВЕЩАМ, НАНЕСЕННЫЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПОВТОРНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ЧАСТЕЙ ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ ФУНКЦИЙ ИЛИ В КОНФИГУРАЦИЯХ, ОТЛИЧАЮЩИХСЯ ОТ ОРИГИНАЛЬНЫХ. КОМПАНИЯ-ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОТКЛОНЯЕТ ЛЮБОЕ ПРИЗНАНИЕ, КОСВЕННОЕ ИЛИ ЯВНОЕ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА ПРИ ИХ ПОВТОРНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПОСЛЕ ОКОНЧАТЕЛЬНОГО ВЫВОДА ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВВИДУ УТИЛИЗАЦИИ. ГАРАНТИЯ: для данного изделия предусмотрена гарантия сроком 24 месяца с даты покупки, распространяющаяся на дефекты материалов и изготовления. Гарантийный сертификат, во всех его частях, должен быть заполнен розничным продавцом и должен прилагаться к прибору в случае его возврата для ремонта. Гарантия заключается в замене дефектных частей. Действие данной гарантии не распространяется на случаи ненадлежащего использования прибора и повреждения, нанесенные в результате вскрытия или небрежной эксплуатации со стороны покупателя. Для проведения гарантийных работ верните прибор, прилагая к нему чек на покупку, или равносильный документ, вместе с детальным описанием неполадки. Действие гарантии не распространяется на части, подверженные износу.

- Компания-производитель обязуется по своему усмотрению произвести замену неисправных или дефектных частей только после тщательной проверки и подтверждения дефекта изготовления.
- Покупатель несет расходы на транспортировку и/или доставку в случае неправильного использования гарантийных условий.
- В течение гарантийного срока заменённые изделия становятся имуществом производителя.
- Условиями данной гарантии может воспользоваться только оригинальный покупатель, соблюдающий указания по нормальному обслуживанию, содержащиеся в руководстве. Наши гарантийные обязательства теряют силу в тот момент, когда оригинальный владелец передает право собственности на изделие, а также в случае внесения изменений в само изделие.
- Изделие, часть неисправного изделия, должно быть доставлено компании-производителю для произведения замены; в противном случае расходы на замененную часть будут отнесены на счет покупателя.

НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРОЦЕДУР ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОСВЕТИТЕЛЬНОЙ АППАРАТУРЫ ДЛЯ АКВАРИУМОВ, ОПИСАННЫХ В НАСТОЯЩЕЙ ДОКУМЕНТАЦИИ (РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ) ВЛЕЧЕТ ЗА СОБОЙ ПОТЕРЮ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. В случае поломки даже маленьких частей следует заменить изделие. В случае проглатывания частей изделия следует обратиться к ветеринару.


# amtra SYSTEM V2

biopond

NOTĂ: ÎNAINTE DE EFECTUAREA ORICĂREI OPERAȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE A DISPOZITIV, CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE.

PRODUCĂTORUL NU POATE FI RĂSPUNZĂTOR ÎN NICIUN CAZ DE ACCIDENTE SAU DAUNE REZULTATE DIN UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A DISPOZITIV, PRECUM ȘI DIN NERESPECTAREA, INCLUSIV PARȚIALĂ, A NORMELOR DE SIGURANȚĂ ȘI A PROCEDURILOR DE INTERVENȚIE DESCRISE ÎN MANUAL

ATENȚIE: DISPOZITIV POATE FI PUS ÎN FUNCȚIUNE NUMAI DUPĂ CE A FOST INSTALAT ȘI CONECTAT CORECT ȘI CU CONDIȚIA CA UTILIZATORUL SĂ FI CITIT ÎNAINTE MANUALUL.

 ATENȚIE: Acest simbol de pe eticheta produsului și pe ambalajul său indică faptul că acest manual de instrucțiuni trebuie citit cu atenție înainte ca aparatul să fie pornit sau întreținut. Să fiți responsabil pentru eventualele daune cauzate de acest aparat, dacă nu ați citit și nu ați înțeles acest manual de instrucțiuni cu atenție sau dacă nu ați urmat acest lucru.

Pentru a evita orice tip de accident, respectați cu atenție următoarele avertismente (pe lângă cele mai importante reglementări de siguranță).

-Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea din partea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

-AVERTISMENT: Deconectați sau opriți toate aparatele din acvariu sau iaz înainte de a efectua operațiunile de întreținere.

În cazul în care fișa de conectare a unui aparat sau priza de curent este udă, decuplați întrerupătorul general înainte de a decupla cablul de alimentare al aparatelor existente.

-Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. În cazul deteriorării cablului, aparatul trebuie scos din uz.

-Verificați tensiunea pe eticheta de dispozitiv și asigurați-vă că este corectă.

-Cel mai scăzut punct al cablului trebuie să se afle mai jos decât orificiul de evacuare pentru a se evita ca picăturile de apă să cadă accidental de pe cablu și să intre în priză. În cazul în care cablul este umed, nu atingeți ștecherul cu mâinile; înainte de a deconecta aparatul, deconectați întrerupătorul principal al locuinței.

-Este important ca dispozitiv, ca și alte dispozitive electrice, să fie protejat în amonte de un comutator diferențial (întrerupător) cu declanșare ind 30mA.

-În timpul instalării aparatului sau în timpul lucrărilor de întreținere la acesta, evitați să îl ridicați cu ajutorul cablului de alimentare.

-Înainte de a pune în funcțiune aparatul, asigurați-vă că l-ați instalat corect.

-Nu efectuați niciodată reparații sau modificări tehnice la aparat și utilizați numai piese de schimb originale.

Verificări preliminare - Controlul eventualelor daune - Verificați ca diferitele părți ale dispozitiv să nu prezint daune fizice cauzate de lovituri, întinderi sau excoriații. Controlați în mod special: • Că nu există semne sau urme de lovituri, ceea ce indică lovituri în timpul transportului. • Integritatea cablurilor electrice.

Procedura de raportare a daunelor

În cazul în care se descoperă orice fel de daune, întrerupeți procedura de conectare și raportați natura prejudiciului constatat la biroul de asistență pentru clienți al societății producătoare.

**PĂSTRAȚI CU GRIJĂ ACESTE INSTRUCȚIUNI!**

**POZIȚIONAREA ACQUARIULUI ÎN MEDIU:** Acvariu trebuie așezat cât mai departe posibil de sursele de lumină solară și de alte surse de căldură (sobe, radiatoare etc.), evitând astfel supraincălzirea și formarea algelor. Este recomandabil să nu-l așezați acolo unde scurgeri de apă pot provoca daune.

Precauții de urmat pentru a evita electrocutarea. Acesta este un acvariu care conține apă; nu încercați să-l reparați singur.

1 - Dacă piese electrice cad în apă, nu încercați să le țineți afară. Deconectați imediat dispozitivul electric de la priză și apoi trageți partea electrică în apă.

2 - După ce ați instalat cu precizie toate părțile acvariuului, asigurați-vă că părțile electrice nu sunt umede înainte de a conecta spina la priză.

3 - Nu porniți acvariuul dacă ați găsit probleme de lucru. Contactați imediat distribuitorul sau un tehnician.

4 - Dacă cablul este deteriorat, nu porniți acvariuul. Nu încercați să o înlocuiți singur, să contactați un tehnician sau să cereți ajutor vânzătorului dvs.

5. Evitați ca mufa electrică să fie murdară sau umedă. O metodă eficientă este de a face o buclă de picurare: lăsați cablul să atârne sub priza electrică, astfel că picăturile de apă nu pot fi ghidate spre ghimpe.

6 - Dacă priza și priza electrică se vor uda, nu încercați să conectați. Opriti circuitul electric principal și scoateți electricitatea, apoi conectați-le.

7 - Scoateți acvariuul din priza electrică atunci când acesta nu funcționează mult timp. Scoateți acvariuul din priza electrică înainte de orice operație de întreținere. Nu întindeți cablul.

**RO**

# amtra SYSTEM V2

biopond

8- Nu folosiți acvariul pentru utilizare necorespunzătoare.

9 - Acvariul trebuie să funcționeze numai atunci când este plin de apă. Dacă funcționează mult timp fără apă, trebuie să verificați toate componentele mecanice și structurale pentru a verifica prezența eventualelor deteriorări.

10 - Asigurați-vă că acvariul este instalat corect înainte de ao porni.

11 - Dacă conectați un cablu prelungitor, asigurați-vă că are aceeași putere electrică a acvariului.

12- Pentru a evita rănirea, evitați atingerea părților supraîncălzite ale acvariului în timp ce acesta funcționează.

13 - Citiți cu atenție toate instrucțiunile.

14 - Acordați atenție copiilor aflați în apropierea acvariului.

15 - Distanța minimă dintre lampă și apă nu trebuie să fie mai mică de 15 mm.

16 - Dacă cablul sau cablul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, el trebuie înlocuit exclusiv de către producător sau de agentul său de service sau de o persoană calificată similară pentru a evita pericolul.

**RECICLARE:** Sistemul este marcat cu simbolul corespunzător care indică colectarea selectivă aferentă echipamentelor electrice și electronice. Acest lucru înseamnă că produsul trebuie să fie eliminat printr-un sistem de colectare selectivă, în conformitate cu directiva europeană 2002/96/CE, pentru a reduce impactul asupra mediului. Pentru informații suplimentare, puteți contacta instituțiile administrative locale sau regionale. Produsele electronice casate în mod incorect sunt potențial periculoase pentru mediu și sănătatea oamenilor din cauza prezenței substanțelor periculoase. Eliminarea neconformă este sancționată de legislația în vigoare.

PRODUCĂTORUL NU ÎȘI ASUMĂ NICIO RĂSPUNDERE PENTRU DAUNE ASUPRA PERSOANELOR SAU BUNURILOR CAUZATE DE REUTILIZAREA PĂRȚILOR INDIVIDUALE ALE SISTEMULUI PENTRU FUNCȚII SAU ÎN CONFIGURAȚII DE MONTAJ DIFERITE DE CELE ORIGINALE.

PRODUCĂTORUL NU RECUNOAȘTE, ÎN MOD IMPLICIT SAU EXPLICIT, CARACTERUL ADECVAT ÎN SCOPURI SPECIFICE AL PĂRȚILOR DISPOZITIVULUI REUTILIZATE DUPĂ DEZACTIVAREA DEFINITIVĂ ÎN VEDEREA CASĂRII.

**GARANȚIE:** Acest produs este garantat pe o perioadă de 24 de luni de la data achiziționării pentru defecte de material sau fabricație. Certificatul de garanție trebuie să fie completat integral de către distribuitor și trebuie să însoțească sistemul în cazul în care este restituit pentru reparații. Garanția constă în înlocuirea părților defecte. Această garanție nu este valabilă în cazul utilizării incorecte a sistemului și nu acoperă daunele cauzate de neglijența cumpărătorului sau manipularea incorectă de către acesta. Pentru serviciul de garanție, returnați sistemul împreună cu chitanța de cumpărare sau un document echivalent, cu o descriere detaliată a problemei. Sunt excluse din garanție toate părțile supuse uzurii.

- Producătorul își ia angajamentul de a înlocui, la propria latitudine, părțile nefuncționale sau cu defecte de fabricație, numai după o verificare detaliată și constatare a construcției defectuoase.
- Cheltuielile de transport și/sau expediere cad în sarcina cumpărătorului în cazul utilizării incorecte a condițiilor de garanție.
- În perioada de garanție, produsele înlocuite intră în proprietatea producătorului.
- De această garanție poate beneficia doar cumpărătorul original, care a respectat indicațiile de întreținere ordinară din manual. Responsabilitatea noastră cu privire la garanție este anulată în momentul în care: proprietarul original cedează dreptul de proprietate asupra produsului sau au fost efectuate modificări la acesta.
- Produsul sau o parte din produsul defect trebuie să fie predate producătorului în vederea înlocuirii; în caz contrar, cumpărătorul trebuie să plătească pentru piesa de schimb.

LIPSA RESPECTĂRII MODURILOR DE INTERVENȚIE ȘI DE UTILIZARE A ECHIPAMENTULUI DE ILUMINAT PENTRU ACVARIILE DESCRISE ÎN ACEASTĂ DOCUMENTAȚIE (MANUALUL DE UTILIZARE ȘI ÎNȚREȚINERE ȘI MANUALELE ANEXE) CONDUCE LA ANULAREA GARANȚIEI. În cazul rușerii chiar și a unor părți mici, înlocuiți produsul. În cazul ingerării unor părți ale produsului, contactați medicul veterinar.

# amtra SYSTEM V2


biopond

NAPOMENE: PRIJE BILO KAKVE OPERACIJE UPOTREBE I ODRŽAVANJA UREĐAJU, PROČITAJTE PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE.

PROIZVOĐAČ NI U KOM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORAN ZA OZLJEDE ILI

OŠTEĆENJA KOJE MOGU NASTATI ZBOG NEODGOVARAJUĆE UPOTREBE UREĐAJU, KAO I ZBOG NEPOŠTIVANJA SIGURNOSNIH PRAVILA I POSTUPAKA OPISANIH U PRIRUČNIKU.

POZORNOST: UREĐAJU SE MOŽE KORISTITI TEK NAKON ŠTO SE PRAVILNO INSTALIRA I PRIKLJUČI I NAKON ŠTO KORISNIK PROČITA PRIRUČNIK ZA UPOTREBU.

 **OPREZ:** Ovaj simbol na naljepnici proizvoda i na njegovoj ambalaži označava da se ovaj priručnik za uporabu mora pažljivo pročitati prije stavljanja u pogon ili servisiranja uređaja. biti odgovoran za bilo kakvu štetu koju uzrokuje ovaj uređaj ako niste pažljivo pročitali i razumjeli ove upute za uporabu ili ako to niste slijedili.

Kako biste izbjegli bilo koju vrstu nesreće, pažljivo pridržavajte sljedeća upozorenja (osim najosnovnijih sigurnosnih propisa).

-Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina i osobe s smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su na siguran način dobili upute o uporabi uređaja ili su pod nadzorom i razumiju opasnosti u vezi s njime. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

-UPOZORENJE: Prije održavanja odspojite ili isključite sve uređaje u akvariju ili ribnjaku.

U slučaju da su priključni utikači nekih uređaja ili utičnice vlažni, isključite glavni prekidač prije odspajanja kabela za napajanje prisutnih uređaja.

-Kabel za napajanje ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, uređaj treba baciti.

-Provjerite napon na naljepnici uređaju i provjerite da li je ispravan.

-Najniža točka kabela mora biti niža od utičnice kako bi se izbjeglo da kapljice vode slučajno padnu (skliznu duž) s kabela i uđu u utičnicu. Ako je kabel mokar, ne dodirujte utikač rukama; prije odspajanja uređaja, isključite glavnu sklopku kuće.

-Važno je da uređaju, kao i ostali električni uređaji, zaštićen putem diferencijalne sklopke (osigurača) sa strujom aktiviranja od ind. 30mA.

- Pri postavljanju ili održavanju uređaja, nemojte ga podizati pomoću kabela za napajanje.

- Prije stavljanja uređaja u pogon provjerite jeste li ga pravilno ugradili.

- Nikada nemojte obavljati popravke ili tehničke izmjene uređaja i koristite samo originalne rezervne dijelove.

Početne provjere

Kontrola mogućih oštećenja - Provjerite da razni dijelovi uređaju ne pokazuje fizička oštećenja zbog udaraca, rascjepa ili abrazije. Provjerite osobito: • da nema znakova ili ulegnuća, koji ukazuju na udarce tijekom prijevoza. • integritet električnih kabela.

Postupak prijavljivanja štete

Ako se otkrije bilo kakvo oštećenje, zaustaviti postupak priključivanja uređaja i prijavili prirodno oštećenja uredu za korisničku podršku proizvođača.

PAŽLJIVO POHRANITI OVE UPUTE!

Položaj akvarija u okolišu: Akvarij treba postaviti što je više moguće od izvora sunčeve svjetlosti i drugih izvora topline (peći, radijatori, itd ...), na taj način izbjegavate pregrijavanje i formiranje algi, Preporučljivo je ne smjestiti ga na mjesta gdje bilo kakva curenja vode može uzrokovati oštećenja.

Mjere opreza da biste izbjegli strujni udar. Ovo je akvarij koji sadrži vodu; ne pokušavajte sami popraviti.

1- Ako električni dijelovi pada u vodu, ne pokušavajte ih držati. Odspojite električnu mrežu odmah iz utičnice i zatim izvucite električni dio iz vode.

2- Nakon što ste točno instalirali sve dijelove akvarija, pazite da električni dijelovi nisu vlažni prije spajanja trnja u utičnicu.

3- Nemojte pokrenuti akvarij ako ste pronašli radne probleme. Obratite se odmah svom prodavaču ili tehničaru.

4- Ako je kabel oštećen, ne pokrećite akvarij. Ne pokušavajte sami zamijeniti, nazovite tehničara ili zatražite pomoć vašem prodavaču.

5- Izbjegavajte da električna utičnica bude prljavština ili mokra. Učinkovita metoda je izraditi petlju kapaanja: neka kabel objesi ispod električne utičnice, tako da kapljice vode ne mogu biti usmjerene prema trnjem.

HR

# amtra SYSTEM V2

biopond

- 6- Ako tm i električna utičnica postanu vlažni, nemojte pokušavati utiskivati. Isključite glavni strujni krug i uklonite struju, a zatim ih utaknite.
- 7- Priključite akvarij iz električne utičnice kada dugo ne radi. Iskopčajte akvarij iz električne utičnice prije bilo kakvog održavanja. Nemojte produžiti kabel.
- 8- Ne koristite akvarij zbog nepravilne upotrebe.
- 9- Akvarij mora raditi samo kad je pun vode. Ako dugo radite bez vode, trebali biste provjeriti sve mehaničke i strukturne dijelove kako biste provjerili postoji li moguće oštećenje.
- 10- Provjerite je li akvarij ispravno umetnut prije nego što ga uključite.
- 11- Ako spojite produžni kabel, provjerite je li istovjetna električna snaga akvarija.
- 12 - Kako biste izbjegli povredu, izbjegavajte dodirivati pregrijane dijelove akvarija tijekom rada.
- 13 - Pažljivo pročitajte sve upute.
- 14 - Obratite pozornost kada su djeca u blizini akvarija.
- 15- Minimalna udaljenost između svjetiljke i vode ne smije biti manja od 15 mm.
- 16- Ako je vanjski fleksibilni kabel ili kabel ove svjetiljke oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisni agent ili slična kvalificirana osoba kako bi izbjegli opasnost.

AMSTVO: Ovaj proizvod je zajamčen na razdoblje od 24 mjeseci od dana kupnje na greške u materijalu ili proizvodnji. Potvrda jamstva mora biti u cijelosti popunjena od strane trgovca te mora pratiti uređaj u slučaju da se vrati na popravku. Jamstvo se sastoji u zamjeni neispravnih dijelova. Ovo jamstvo nije važeće u slučaju nepravilne uporabe, niti odgovara za štetu uzrokovanu zbog oštećenja ili nemara kupca. Za jamstveni servis, potrebno je vratiti uređaj zajedno s računom o kupnji ili ekvivalent, s detaljnim opisom problema. Iz jamstva su isključeni svi dijelovi podložni trošenju.

- Proizvođač preuzima obvezu zamijeniti prema vlastitom nahođenju neispravne ili neispravno proizvedene dijelove, tek nakon pažljive kontrole kvalitete i otkrivanja greške u proizvodnji.
- Troškovi transporta i/ili isporuke u slučaju zlorabe jamstvenih uvjeta su uvijek na teret kupca.
- Tijekom razdoblja jamstva zamijenjeni proizvodi postaju vlasništvo proizvođača.
- Ovo jamstvo može koristiti samo izvorni kupac koji je poštuao upute normalnog održavanja navedene u priručniku. Naša jamstvena odgovornost prestaje kad: izvorni vlasnik predati vlasništvo nad proizvodom ili su na proizvodom izvršene promjene.
- Proizvod, dio neispravnog proizvoda mora se dostaviti proizvođaču za zamjenu; u suprotnom zamijenjeni dio će biti na teret kupca.

NEPRIDRŽAVANJE OVDJE OPISANIH NAČINA INTERVENCIJE I UPOTREBE UREĐAJA ZA RASVJETU AKVARIJA (PRIRUČNIK ZA UPORABU I ODRŽAVANJE I PRILOŽENI PRIRUČNICI) REZULTIRATI ĆE PONIŠTAVANJEM JAMSTVENIH UVJETA.

## RECIKLIRANJE

Uređaj je označen odgovarajućim simbolom koji označava da se proizvod ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom na kraju životnog ciklusa, već putem odvojenog prikupljanja električne i elektroničke opreme. Kako bi se izbjeglo zagađenje okoliša ili oštećenje zdravlja uzrokovano neodgovarajućim odlaganjem otpada, kupac se poziva da odvoji ovaj uređaj od ostalih vrsta otpada i odgovorno ga reciklira kako bi se olakšala ponovna upotreba materijalnih resursa.

Kućanski korisnici mogu vratiti uređaj prodavcu pri kupnji novog ekvivalentnog uređaja po principu jedan-za-jedan ili se mogu obratiti odgovarajućem lokalnom uredu za sve informacije o posebnom odlaganju i recikliranju ove vrste proizvoda.

Poslovni korisnici ne smiju odlagati ovaj uređaj zajedno s komercijalnim otpadom, već putem odvojenog sustava prikupljanja koji je kompatibilan s europskom direktivom 2002/96/EZ.

Zbrinjavanje koje nije u skladu s važećim propisima, kažnjava se administrativnim sankcijama prema važećem zakonu.

# amtra SYSTEM V2

biopond

**ПРИМІТКА:** ПЕРЕД НАЧАЛОМУ РОБОТИ ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРИСТРОЮ, ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ВИКОРИСТАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.

ВИРОБНИК НЕ ВІДБУДЕТЬСЯ У БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ відповідальності АВАРІЙ або пошкодження в результаті неналежного використання приладу, А ТАКОЖ навіть часткове Недотримання правил техніки безпеки і втручання процедурами, описаними в інструкціях.

**УВАГА:** ПРИСТРІЙ ОБЛАДНАННЯ МОЖЕ БУТИ В ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТІЛЬКИ ПІСЛЯ ТОГО, ПРАВИЛЬНО ВСТАНОВЛЕНО І ПОВ'ЯЗАНЕ І ЩО ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ РАНІШЕ ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ.

**⚠ ОБЕРЕЖНО:** Цей символ на етикетці та на упаковці товару вказує на те, що цю інструкцію слід уважно прочитати перед тим, як пристрій запускається або обслуговується. Будьте відповідальні за будь-які пошкодження, спричинені цим пристроєм, якщо ви ще не прочитали і уважно ознайомилися з цим посібником або якщо ви не дотримувалися цього.

Щоб уникнути будь-якого типу аварії, уважно стежте за такими попередженнями (на додаток до основних правил безпеки). „

-Цей прилад може бути використана для дітей у віці від 8 років і старше та осіб з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або нестачею досвіду і знань, якщо вони перебувають під контролем або інструкції щодо використання приладу безпечного способу і зрозуміти пов'язані з небезпекою. Діти не можуть грати з приладом. Очищення та обслуговування користувачів не повинні здійснюватися дітьми без нагляду.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед проведенням технічного обслуговування від'єднайте або вимкніть усі прилади в акваріумі чи водоймі.

Якщо роз'єм для підключення деякого приладу або розетки вологий, вимкніть основний перемикач перед тим, як від'єднати шнур живлення наявних приладів.

- Шнур живлення не можна замінити. Якщо шнур пошкоджено, пристрій потрібно зняти.

- Перевірте напругу на етикетці пристрою та переконайтеся, що вона відповідає основному блоку живлення.

- Коли пристрій підключений до електромережі, переконайтеся, що найнижча частина живлення знаходиться нижче, ніж гніздо, щоб уникнути крапель води, яка знаходиться на провіднику, що тече в гніздо. Якщо кабель вологий, не торкайтесь вилки за допомогою рук і перед тим, як від'єднати пристрій, вимкніть мережевий вимикач.

- Ми рекомендуємо підключити цей пристрій та інші електричні акваріумні пристрої до джерел живлення з роз'єднувачами ланцюга з заземленням напругою 30 мА.

Під час встановлення приладу або його обслуговування, не піднімайте його за допомогою шнура живлення.

Перш ніж вводити пристрій в експлуатацію, переконайтеся, що він правильно встановлений.

Ніколи не проводьте ремонт або технічні модифікації пристрою та не використовуйте оригінальні запасні частини.

Попередні перевірки

Перевірка пошкоджень - Перевірте, чи різноманітні частини пристрою не відображають фізичних пошкоджень, пов'язаних з ударами, сльозами або зчепленнями.

Перевірте зокрема:

- відсутність ознак або зубів, що свідчать про удари, викликані транспортом.
- цілісність електричних кабелів .

Порядок подання збитків

Якщо виявлено будь-який збиток, зупиніть процедуру з'єднання та повідомте про характер нанесеної шкоди клієнтові служби підтримки виробника. „

**УВАЖАЙТЕ ЦЕ ІНСТРУКЦІЇ!**

**Встановлення АКВАРИУМА.** Акваріум повинен бути встановлений якомога далі від сонячних променів і від інших джерел тепла (нагрівальні прилади і т.д.), щоб уникнути надмірного нагріву і освіти водоростей. Чи не встановлювати в місця, де можлива витік води може завдати шкоди.

Запобіжні заходи, щоб уникнути удару електричним струмом. Так як акваріум містить воду, не намагайтеся полагодити його самостійно.

1-Прі попаданні електричних компонентів в воду, не намагайтеся дістати їх. Негайно від'єднайте вилку від розетки, і тільки потім дістаньте деталь.



# amtra SYSTEM V2

biopond

- 2-Після ретельної установки всіх елементів акваріума, перш ніж включити вилку в розетку, переконайтеся, що електричні деталі сухі.
  - 3-Не вмикайте акваріум, якщо мають місце несправності. Зв'яжіться з вашим продавцем або технічним фахівцем.
  - 4-Не вмикайте акваріум, якщо електричний провід або розетка пошкоджені. Не намагайтеся замінити їх самостійно, викличте технічного фахівця або зв'яжіться з вашим продавцем.
  - 5-Електрична розетка повинна бути чистою і сухою. Рекоменується розташовувати провід, так щоб він утворив петлю нижче рівня розетки, щоб краплі води не могли потрапити на розетку.
  - 6-Якщо вилка або розетка намокли, не намагайтеся від'єднати вилку від розетки. Вимкніть центральну подачу електрики і тільки після цього від'єднайте вилку від розетки.
  - 7-Відключіть акваріум від електричної розетки в разі тривалого невикористання. Відключайте акваріум від електричної розетки перед кожною операцією з технічного обслуговування. Чи не тягнути за провід.
  - 8- Чи не використовувати акваріум не за призначенням
  - 9-Перед використанням акваріум повинен бути наповнений водою. Якщо акваріум працював без води протягом довго часу, необхідно перевірити справність усіх структурних і механічних деталей.
  - 10-Перед включенням акваріума, переконайтеся, що він коректно встановлений.
  - 11-Якщо ви використовуєте подовжувач, переконайтеся, що його електрична потужність збігається з споживаною потужністю акваріума.
  - 12-Щоб уникнути опіків, не торкайтеся до нагрівається частинах акваріума під час його роботи.
  - 13-Уважно ознайомтеся з інструкцією.
  - 14-Не залишайте дітей без нагляду поруч з акваріумом.
  - 15-Мінімальна відстань від лампи до води має становити не менше 15 мм.
  - 16-В разі пошкодження дроту живлення, він повинен бути замінений виключно виробником, його агентом або іншою уповноваженою особою щоб уникнути нещасного випадку. ГАРАНТІЯ: Цей виріб має гарантію 24 місяці від дати придбання, дефектів матеріалів або виготовлення. Гарантійний сертифікат повинен бути повністю заповнений дилером та повинен супроводжувати продукт у разі його повернення на ремонт. Гарантія полягає у заміні дефектних деталей. Ця гарантія не застосовується у разі неналежного використання, а також не несе відповідальності за збитки, спричинені майновою або недбалством покупця. Для гарантійного обслуговування поверніть пристрій разом із квитанцією про придбання або еквівалентом із детальним описом проблеми. Відмова від гарантії - це всі частини, які можуть бути зношені.
- Компанія виробник бере на себе зобов'язання замінити на свій розсуд несправні або неправильні виробничі деталі лише після ретельного контролю якості та виявлення поганої конструкції.
  - Завжди оплачувані покупцем - це вартість транспорту та / або доставки у випадку неправильного використання гарантійних умов
  - Під час гарантійного терміну замінені вироби стають власністю виробника.
  - Ця гарантія може бути корисною тільки для оригінального покупця, який виконував нормативи інструкцій з технічного обслуговування в інструкції. Наша відповідальність за гарантією закінчується, коли: оригінальний власник продає продукт або коли внесено зміни до нього ж.
  - Продукт, який є частиною дефекту, він повинен бути доставлений до виробничої компанії для заміни; інакше замінену частину буде сплачено покупцеві.

**НЕДОТРИМАННЯ ПРАВИЛ ТА МЕТОДІВ ВИКОРИСТАННЯ ОСВІТЛЮВАЛЬНОГО ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ АКВАРІУМІВ ОПИСАНИХ В ДАНІЙ ДОКУМЕНТАЦІЇ (ІНСТРУКЦІЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ І ПРИЄДНАНИХ ДО НЬОГО ПОСІБНИКАМ) ТЯГНЕ ЗА СОБОЮ РОЗПАД ТЕРМІНОВОЇ ГАРАНТОВАНОСТІ.**

## УТИЛІЗАЦІЯ

Прилад позначений відповідним символом, який вказує на те, що виріб не слід поводитися як із побутовим сміттям в кінці його життєвого циклу, а слід окремо збирати електричним і електронним обладнанням. Щоб уникнути шкоди навколишньому середовищу або здоров'ю, викликаного неправильним видаленням відходів, покупцеві пропонується відокремити даний пристрій від інших видів відходів і утилізувати його відповідально, щоб полегшити повторне використання матеріальних ресурсів.

Користувачі країни виробники зможуть повернути пристрій роздрібною продавця при покупці нового аналогічного пристрою або зв'язатися з місцевим офісом, відповідальним за всю інформацію, що стосується переробки і переробки для цього типу продукту.

Бізнес-користувачі не пови

**MODELLO • MODEL:**

**DESCRIZIONE DEL DIFETTO / ANOMALIA • DESCRIPTION OF THE DEFECT / MALFUNCTION:**

Data d'acquisto / Datum des Kaufs / Date of purchase/Date d'achat/Fecha de la compra / Data da compra / Datum van aankoop / Ημερομηνία της αγοράς / Дата приобретения Data achiziționării Data zakupu / Datum kupnje / Datum nákupu / Дата покупки / Дата на закупуване /Kjøpsdato /Isigijimo data / Vásárlás dátuma

Timbro	Stempel	Stamp	Timbre	Sello	Selo
Postzegel	Γραμματόσημο	Печать	Ștampilă	Pieczętka	Pečat
Raziklo	Печатка	Печат	Ștampil	Spaudas	Pecsett

## DECLARATION OF CONFORMITY




THIS CERTIFIES THAT THE FOLLOWING DESIGNATED PRODUCT:

A2001702-AMTRA NATURA TANK 185 LED GREY (80x50x60cm)  
A2001704-AMTRA NATURA TANK 185 LED WHITE (80x50x60cm)  
A2001706-AMTRA NATURA TANK 230 LED GREY (100x50x60cm)  
A2001709-AMTRA NATURA TANK 230 LED WHITE (100x50x60cm)  
A2001721-AMTRA NATURA TANK 340 LED GREY (120x55x65cm)  
A2001743-AMTRA NATURA TANK 340 LED WHITE (120x55x65cm)  
A2001725-AMTRA NATURA TANK 470 LED GREY (150x60x65cm)  
A2001727-AMTRA NATURA TANK 470 LED WHITE (150x60x65cm)

ARE CONFORM WITH THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVE  
ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2014/30/EU-EMC  
LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU-LVD

**THIS DECLARATION IS THE RESPONSIBILITY OF THE  
MANUFACTURER / IMPORTER:**

  
Dario Croci  
CEO

Castronno (VA) - Italy. May. 2, 2018

Importato da / Importiert von  
Imported by / Importé par / Importado por

**CROCI SPA**  
Via S. Alessandro 8  
21040 Castronno (VA) - ITALY  
Tel.: +39 0332 870860  
info@croci.net - www.croci.net

Distribuito in Germania da / In Deutschland vertrieben von  
Distributed in Germany by / Distribué en Allemagne par  
Distribuido en Alemania por

**AMTRA CROCI GMBH**  
Liebigstraße 1  
63110 Rodgau - GERMANY  
Fon.: +49-(0)6106-690150  
info@amtra.de - www.amtra.de